

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
ŚWIĘTOKRZYSKIE
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ

IVth QUARTER

2005

KIELCE, LUTY 2006

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes.....</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship.....</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector.....</i>	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	30
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	36
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.....</i>	37
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..</i>	37
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL.....	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	39
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS.....</i>	39
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	40
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	45
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	46
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	<i>Financial results of enterprises by section</i>	48
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	48
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	49
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	50
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	51
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	54
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	55
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	56
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	56
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	60
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers ...</i>	61
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	61

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	62
24.	Mieszkania	Dwellings	63
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	64
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	65
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	66
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	67
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	69
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	Production of major products by PRODCOM	72
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	73
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	74
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności w okresie I–XII 2005 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability in the period I–XII of 2005	76
	WYBRANE DANE O POWIATACH	SELECTED DATA ON POWIATS	
34.	Ruch naturalny ludności w III kwartale 2005 r.	Vital statistics in III quarter of 2005	78
35.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r. ...	Registered unemployed persons and job offers in 2005 .	79
36.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r. ...	Registered unemployed persons by age in 2005	80
37.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2005	81
38.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–XII 2005 r.	Dwellings completed in the period I–XII of 2005	82
39.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	Entities of the national economy in 2005	83
40.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności w okresie I–XII 2005 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability in the period I–XII of 2005	86
41.	Wypadki drogowe w okresie I–XII 2005 r.	Road traffic accidents in the period I–XII of 2005 ...	87
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
42.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	88
43.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	92

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacko”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compile of European Communities EUROSTAT– “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research findings and others):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural products:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*

- *for semi-annual periods (with a one quarter delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities) refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Index numbers were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
cement	cement portlandzki, cement glinowy, cement żuźlowy i podobne rodzaje cementu hydraulicznego	cement	portland cement, aluminous cement, slag cement, and similar hydraulic cement

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Świętokrzyskie w nomenklaturze NTS identyfikowane jest jako jeden podregion świętokrzyski, w związku z czym informacje dotyczące województwa pokrywają się z danymi o podregionie.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced by the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units into five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

20. In the NTS nomenclature, Świętokrzyskie is identified as one świętokrzyski subregion because information concerning the voivodship coincides with the data of sub-region.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by change in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcies, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

– dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

– dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.

7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;

2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;

4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;

5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and services in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excise tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

– at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. ***Ascertained crime** is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The **rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

ZNAKI UMOWNE
SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY
ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka piece, unit
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing SO data

ISSN 1507-7314

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH
25-369 KIELCE, ul. Wróblewskiego 2
Kontakt: *Contact:* tel. 041-361-15-42; fax 041-362-15-83
e-mail: sekretariat@stat.gov.pl

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab}</i> <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy^{ac}</i> <i>entities</i> <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate^{ad}</i> <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>
			w tys. <i>10³</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 I–XII	1291,6	103,7	126,5	x	x	x	x	x
2004 I–XII	1288,7	103,1	126,3	x	x	x	x	x
2005 I–XII .....	.	104,4	117,8	x	x	x	x	x
2004 XII	1288,7	103,1	126,3	99,8	102,9	22,0	1172	877
2005 I .....	.	103,3	129,0	98,0	102,1	22,2	1447	561
II .....	.	103,6	128,9	97,5	100,0	22,2	1882	400
III	1287,3	103,6	127,4	96,5	98,8	22,0	2028	383
IV .....	.	103,4	122,6	95,1	96,2	21,4	2350	363
V .....	.	103,1	119,4	94,5	97,4	20,9	2254	328
VI	1286,4	102,9	117,4	93,6	98,4	20,6	2751	386
VII .....	.	103,1	116,1	93,2	98,8	20,4	2401	363
VIII .....	.	103,2	116,4	93,9	100,3	20,4	2296	259
IX	1285,5	103,6	115,3	93,8	99,0	20,3	2666	297
X .....	.	104,0	113,0	93,1	98,0	19,9	2001	448
XI .....	.	104,2	114,5	93,3	101,4	20,1	1268	477
XII .....	.	104,4	117,8	93,2	102,8	20,6	974	1070

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^{fg} <i>Average monthly gross retirement pay and pension from non-agricultural social security system^{fg}</i>	
	w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 I–XII	103,2	95,5	100,2	2006,34	100,9	100,3	939,82	105,0
2004 I–XII	101,8	98,6	100,2	2110,46	105,2	101,3	980,95	104,4
2005 I–XII	103,3	101,5	100,6	2130,17	100,9	101,9	1010,88	103,1
2004 XII	101,4	100,8	99,8	2208,02	104,0	100,6	980,95	104,4
2005 I	102,7	101,8	101,2	2019,51	101,3	91,5	.	.
II	102,9	102,6	100,3	2027,39	102,9	100,4	.	.
III	102,8	102,3	99,8	2160,30	98,9	106,6	1000,42	103,4
IV	102,4	101,4	99,7	2064,96	97,3	95,6	.	.
V	102,5	101,2	100,1	2077,33	100,8	100,6	.	.
VI	103,0	101,2	100,5	2127,14	101,6	102,4	1004,02	103,1
VII	103,9	101,6	100,8	2132,68	101,8	100,3	.	.
VIII	103,8	101,8	100,0	2151,50	101,0	100,9	.	.
IX	103,9	101,8	100,1	2128,92	101,7	99,0	1007,38	103,0
X	103,2	101,1	99,4	2128,45	101,1	100,0	.	.
XI	103,0	101,3	99,8	2259,39	102,9	106,2	.	.
XII	103,3	101,9	100,3	2305,00	104,4	102,0	1010,88	103,1

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające. g Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty; dane dla 2003 i 2004 r. bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base. g Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits - not higher than the amount of the lowest retirement pay or pension; data for 2003 and 2004 excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits - not higher than the lowest retirement pay or pension.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywna rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	106,5	x	111,6	x	95,2	x	90,1	x
2004 I–XII	113,4*	x	108,3*	x	134,3*	x	131,4*	x
2005 I–XII	65,8	x	65,7	x	103,2	x	92,8	x
2004 XII	64,8	94,7	70,1	84,2	141,7	101,3	143,7	96,0
2005 I	59,6	101,0	69,0	109,3	142,6	101,0	124,7	84,6
II	59,2	98,6	57,4	84,8	146,1	105,7	121,7	103,6
III	55,9	92,1	61,7	102,2	134,4	96,7	104,8	99,5
IV	51,8	93,5	60,0	98,9	137,4	105,6	94,0	94,2
V	54,2	106,0	59,9	94,3	116,2	98,6	89,7	97,6
VI	46,2	84,9	57,4	99,4	100,9	100,5	79,9	100,5
VII	51,4	109,0	70,5	97,0	103,6	100,5	85,9	108,2
VIII	78,1	98,7	72,9	85,0	109,5	101,1	88,2	105,3
IX	77,5	100,6	69,7	101,6	107,8	100,5	83,8	100,7
X	79,0	97,7	93,7	101,9	110,1	95,9	82,6	94,0
XI	76,0	98,4	66,9	106,0	105,3	98,3	80,1	95,9
XII	86,4	107,7	-	-	103,2	99,3	79,7	95,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set^a</i>
		w tys. t <i>10³ t</i>	A	B	w mln l <i>10⁶ l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003	I–XII	58,6	136,6	x	171,7	103,2	x	.
2004	I–XII	62,9	107,3	x	172,6	100,5	x	.
2005	I–XII	55,4	87,8	x	182,7	105,8	x	.
2004	XII.	3,2	95,2	110,5	12,5	105,2	99,2	12,3
2005	I.	3,4	91,5	104,4	12,9	104,2	103,1	9,8
	II	3,2	98,2	95,5	11,9	102,4	92,3	10,2
	III	4,1	104,7	126,3	13,5	104,7	113,3	9,9
	IV	3,9	110,9	94,4	14,3	123,7	106,0	9,8
	V	3,6	110,0	93,2	16,2	108,9	113,5	9,2
	VI	3,7	122,6	104,2	16,9	104,3	104,5	9,5
	VII.	4,0	133,3	108,1	17,7	107,1	104,7	7,1
	VIII.	3,7	113,3	92,5	17,5	110,4	98,9	7,3
	IX	3,7	102,2	100,0	16,8	108,7	96,0	8,9
	X.	3,7	111,1	101,7	15,2	103,8	90,5	8,8
	XI	3,6	123,7	97,9	12,8	101,7	84,3	7,9
	XII.	3,6	111,5	99,6	11,4	91,7	89,5	7,1

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0.58 kg of potatoes and 0.35 kg of cereals according to market-place prices and 0.07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
		ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		A	B	A	B	A	B	A	B
2003	I–XII	117,0	x	121,5	x	120,5	x	94,9	x
2004	I–XII	113,7	x	138,9	x	114,5	x	100,0	x
2005	I–XII	106,6	x	83,4	x	109,3	x	93,0	x
2004	XII.	107,6	100,1	153,0	84,3	107,0	100,9	100,4	101,6
2005	I.	116,7	87,5	104,9	70,1	123,4	88,7	82,6	85,1
	II.	100,6	91,3	81,5	75,0	103,1	90,9	89,4	100,6
	III.	88,3	114,1	79,1	118,2	87,1	114,2	102,8	112,5
	IV.	91,4	113,2	71,5	132,9	90,4	114,5	114,0	98,6
	V.	102,9	100,7	95,2	104,6	104,3	102,4	93,0	84,2
	VI.	112,9	113,6	88,8	108,2	116,5	115,7	87,7	92,7
	VII.	110,7	101,4	90,1	95,8	114,5	101,2	83,3	106,1
	VIII.	108,1	97,3	87,0	112,3	112,5	97,0	77,5	93,7
	IX.	112,2	104,1	75,9	92,5	115,8	104,0	95,9	111,6
	X.	105,7	94,2	103,8	115,2	107,4	92,3	91,4	108,2
	XI.	114,3	99,5	82,2	90,9	118,4	99,4	96,0	105,4
	XII.	111,9	98,0	71,0	72,9	115,8	98,6	96,8	102,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2003	I–XII	85,1	x	4480	162,7	x	109,5	x
2004	I–XII	95,9	x	1978	44,2	x	120,7	x
2005	I–XII	57,6	x	2121	107,2	x	109,0	x
2004	XII.	120,7	148,6	441	82,1	158,6	119,2	126,8
2005	I.	119,2	34,1	286	127,1	64,9	120,3	71,2
	II	130,4	107,8	119	67,2	41,6	111,6	98,7
	III	93,0	93,3	110	87,3	92,4	101,4	117,9
	IV	40,0	66,4	181	116,8	164,5	84,7	111,1
	V	71,7	126,0	162	127,6	89,5	116,6	101,1
	VI	92,8	147,0	96	152,4	59,2	114,8	101,4
	VII.	72,0	94,5	106	102,9	110,4	110,6	99,7
	VIII.	64,9	97,0	163	191,8	153,8	108,8	105,7
	IX	57,6	105,7	136	146,2	83,4	111,9	97,2
	X	62,3	115,9	164	156,2	120,6	130,6	115,5
	XI	64,9	92,3	171	61,5	104,3	115,4	81,5
	XII.	64,3	147,1	427	96,8	249,7	109,9	120,7

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>								
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>				
								przemysł ^b <i>industry ^b</i>				
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tysiącach <i>10³</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tysiącach <i>10³</i>			w % razem <i>% of total</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
2003 I–XII	103679	3785	99894	103,2	20,4	82,8	80,2	59,5	13,5	46,1	77,4	
2004 I–XII	103116	3775	99341	101,8	17,7	84,1	82,6	59,3	11,2	48,2	81,2	
A	99,5	99,7	99,5	98,6	86,6	101,6	x	99,7	97,4	104,5	x	
2005 I–III	103634	3779	99855	102,8	17,3	85,6	83,2	59,5	10,7	48,8	82,0	
I–VI	102904	3832	99072	102,1	17,2	84,9	83,1	59,4	10,7	48,7	81,9	
I–IX	103612	3852	99760	102,6	17,2	85,4	83,2	59,9	10,7	49,2	82,1	
I–XII	104416	3868	100548	103,3	17,2	86,1	83,4	60,2	10,7	49,5	82,3	
A	101,3	102,5	101,2	101,5	97,1	102,4	x	101,5	95,7	102,8	x	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003 I–XII	10,0	0,4	9,6		17,9	0,3	17,7	
2004 I–XII	9,0	0,2	8,8		17,8	0,2	17,6	
A	90,2	62,5	91,2		x	99,3	76,4	
2005 I–III	8,3	0,2	8,1		18,8	0,4	18,4	
I–VI	7,6	0,2	7,4		19,0	0,4	18,6	
I–IX	7,8	0,2	7,6		18,8	0,4	18,4	
I–XII	8,1	0,2	7,9		19,1	0,4	18,7	
A	90,1	75,2	90,5		x	107,3	181,8	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII	5,3	3,3	2,0		2006,34	2299,41	1934,09	
2004 I–XII	5,2	2,9	2,3		2110,46	2273,60	2076,18	
A	98,5	88,8	114,0		105,2	98,9	107,3	
2005 I–III	5,4	2,9	2,5		2068,45	2262,68	2029,28	
I–VI	5,5	2,9	2,6		2074,58	2254,16	2038,10	
I–IX	5,5	2,8	2,6		2090,36	2300,67	2048,00	
I–XII	5,3	2,8	2,5		2130,17	2368,43	2082,69	
A	102,1	98,2	106,8		100,9	104,2	100,3	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	2115,82	2405,28	2031,30		1973,45	1904,32	1976,01	
2004 I–XII	2251,35	2328,96	2233,37		2105,25	2198,54	2102,89	
A	106,4	96,8	109,9		106,7	115,5	106,4	
2005 I–III	2236,68	2380,88	2204,93		1988,15	1854,62	1990,88	
I–VI	2250,56	2333,66	2232,25		1738,49	1921,11	1734,44	
I–IX	2256,51	2381,01	2229,42		1784,03	2010,17	1779,13	
I–XII	2302,21	2436,90	2273,17		1822,13	2081,94	1816,66	
A	102,3	104,6	101,8		86,6	94,7	86,4	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003	I–XII	1667,56	1616,52	1668,40	100,1	1889,00	1921,02	1837,85	97,3
2004	I–XII	1669,35	1839,77	1667,21	99,9	1880,23	1887,24	1871,50	99,5
	A	100,1	113,8	99,9	x	99,5	98,2	101,8	x
2005	I–III	1632,36	1748,51	1652,98	101,3	1835,41	1814,60	1859,18	101,3
	I–VI	1661,30	1776,29	1658,75	99,8	1852,96	1825,35	1883,23	101,6
	I–IX	1678,48	1822,93	1675,28	99,8	1890,06	1856,48	1926,74	101,9
	I–XII	1698,33	1848,75	1695,11	99,8	1892,45	1866,27	1922,42	101,6
	A	101,7	100,5	101,7	x	100,6	98,9	102,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003	I–XII	971,0	167,4	803,7	82,8	11930,1	2574,9	9355,2	78,4
2004	I–XII	876,6	147,0	729,6	83,2	14232,2	1567,9	12664,3	89,0
	A	90,3	87,8	90,8	x	113,7	x	x	x
2005	I–III .....	.	.	.	.	3071,8	371,5	2700,3	87,9
	I–VI	511,9	48,3	463,5	90,6	6712,6	744,4	5968,2	88,9
	I–IX	824,6	105,1	719,5	87,3	10680,5	1145,2	9535,3	89,3
	I–XII .....	.	.	.	.	14688,5	1635,4	13053,1	88,9
	A	.	.	.	x	106,6	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	23298,2	4054,7	19243,5	82,6	22665,9	3914,2	18751,7	82,7
2004 I–XII	26354,4	2677,6	23676,8	89,8	25379,4	2616,7	22762,7	89,7
A	113,1	66,0	123,0	x	112,0	66,9	121,4	x
2005 I–III	5762,7	633,9	5128,8	89,0	5772,9	617,6	5155,3	89,3
I–VI	12379,7	1340,5	11039,2	89,2	12037,1	1322,8	10714,4	89,0
I–IX	19300,8	2000,8	17299,9	89,6	18573,9	1975,3	16598,6	89,4
I–XII . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.
A	.	.	.	x	.	.	.	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	419,0	75,3	343,7	2,7	3,5	2,6	1,8	1,9	1,8
2004 I–XII	811,2	44,4	766,8	3,8	2,6	4,0	3,1	1,7	3,2
A	193,6	59,0	223,1	x	x	x	x	x	x
2005 I–III	-46,9	10,5	-57,4	-0,1	2,6	-0,5	-0,8	1,7	-1,1
I–VI	259,0	6,3	252,7	2,8	1,3	3,0	2,1	0,5	2,3
I–IX	583,5	7,5	576,0	3,8	1,3	4,1	3,0	0,4	3,3
I–XII . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
A	.	.	.	x	x	x	x	x	x

^a – ^d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: ^a – pkt 9, ^b – pkt 10, ^c – pkt 11.9, ^d – pkt 13. ^e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. ^f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

^a – ^d See general notes item 6.2 and methodological notes: ^a – item 9, ^b – item 10, ^c – item 11.9, ^d – item 13. ^e Relation of gross financial result to income from total activity. ^f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2003 I–XII.	1291598	6980	11538	13652	75	-2114	5,4	8,9	10,5	6,5	-1,6
2004 I–XII.	1288693	6865	11274	13349	62	-2075	5,3	8,7	10,3	5,5	-1,6
A	99,8	98,4	97,7	97,8	82,7	x	98,1	97,8	98,1	84,6	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2004 III.	1289377	3197	2974	3153	16	-179	9,8	9,2	9,7	5,4	-0,6
IV.	1288693	1297	2561	3312	18	-751	4,0	7,9	10,2	7,0	-2,3
2005 I.	1287342	697	2827	3678	13	-851	2,2	8,7	11,3	4,6	-2,6
II.	1286384	1743	2981	3430	19	-449	5,4	9,2	10,6	6,4	-1,4
III.	1285546	3267	3054	3172	16	-118	10,1	9,4	9,8	5,2	-0,4
A	99,7	102,2	102,7	100,6	100,0	x	103,1	102,2	101,0	96,3	x
B	99,9	187,4	102,4	92,5	84,2	x	187,0	102,2	92,5	81,3	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a <i>industry ^a</i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
2004 XII	106427	61616	2348	53945	9266	1060
2005 I	108010	62493	2362	54825	9382	1061
II	108010	62166	2349	54510	9378	1076
III	108251	62154	2046	54804	9415	1083
IV	107838	62447	2056	55092	9456	1089
V	107839	62292	2059	55039	9206	1013
VI	109136	63227	2066	56009	9900	1033
VII	109005	63053	2087	55790	9756	1061
VIII	109052	63304	2095	56032	9275	1083
IX	109396	63272	2107	55985	9166	1101
X	108488	62474	2119	55169	9144	1104
XI	108218	62259	2124	54953	9103	1078
XII	108009	62450	2098	55171	9020	1067
A	101,5	101,4	89,4	102,3	97,3	100,7
B	99,8	100,3	98,8	100,4	99,1	99,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2004 XII	4157	295	2265	1567	249	1374
2005 I	4634	248	2407	1594	399	1330
II	4530	240	2405	1584	397	1416
III	4605	235	2438	1580	398	1440
IV	4581	230	2425	1577	418	1493
V	4584	224	2392	1582	425	1480
VI	4556	220	2385	1573	413	1502
VII	4496	200	2395	1562	419	1516
VIII	4462	206	2391	1551	420	1544
IX	4442	209	2391	1545	405	1572
X	4448	212	2343	1540	423	1574
XI	4428	207	2358	1538	409	1533
XII	4453	206	2327	1554	408	1508
A	107,1	69,8	102,7	99,2	163,9	109,8
B	100,6	99,5	98,7	101,0	99,8	98,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
2004 XII	9606	8299	7182	1213
2005 I	9473	8238	7130	1298
II	9570	8412	7055	1285
III	9642	8499	7070	1283
IV	9768	8546	7131	1282
V	9837	8744	6999	1280
VI	9877	8992	6989	1272
VII	9929	9048	7003	1315
VIII	10038	9663	6994	1325
IX	9820	9828	7030	1337
X	9701	9207	6985	1313
XI	9626	9227	6922	1303
XII	10022	9197	6914	1323
A	104,3	110,8	96,3	109,1
B	104,1	99,7	99,9	101,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 XII	898	846	5323	4277	1046
2005 I	911	920	5306	4258	1048
II	940	913	5307	4247	1060
III	969	868	5304	4242	1062
IV	966	867	5299	4239	1060
V	1055	867	5194	4134	1060
VI	1062	863	5152	4095	1057
VII	1050	885	5176	4117	1059
VIII	1060	892	5177	4122	1055
IX	1099	920	5180	4129	1051
X	1115	923	5186	4130	1056
XI	1134	918	5182	4126	1056
XII	1129	909	5181	4122	1059
A	125,7	107,4	97,3	96,4	101,2
B	99,6	99,0	100,0	99,9	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and mo- torcycles; retail trade of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2004 XII	9970	8240	1359	18883	1588	8943	8352
2005 I	9566	7803	1410	19099	1652	8969	8478
II	9383	7698	1427	19505	1639	9346	8520
III	9466	7780	1426	19620	1671	9394	8555
IV	8878	7126	1465	18820	1672	9197	8590
V	8820	7052	1481	19683	1694	9451	8538
VI	9028	7231	1495	19705	1706	9418	8581
VII	9267	7452	1513	19858	1696	9607	8555
VIII	9436	7556	1568	19466	1704	9253	8509
IX	9601	7646	1629	19687	1702	9469	8516
X	9484	7479	1679	19886	1718	9662	8506
XI	9472	7494	1660	20012	1709	9681	8622
XII	8950	6960	1651	20166	1709	9727	8730
A	89,8	84,5	121,5	106,8	107,6	108,8	104,5
B	94,5	92,9	99,5	100,8	100,0	100,5	101,3

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport		
2004 XII	766	5228	4998	5520	2412
2005 I	776	5455	5208	6003	2494
II	799	5473	5228	5956	2446
III	832	5487	5245	5948	2433
IV	840	5499	5260	5978	2405
V	927	5490	5249	5857	2395
VI	927	5555	5235	5889	2396
VII	926	5496	5191	5650	2389
VIII	922	5503	5197	5688	2403
IX	887	5525	5220	5680	2410
X	858	5354	5047	5698	2406
XI	906	5373	5067	5527	2373
XII	908	5346	5037	5509	2338
A	118,5	102,3	100,8	99,8	96,9
B	100,2	99,5	99,4	99,7	98,5

TABL. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2003 I–XII.	103220	59539	2318	51257	8960	903
2004 I–XII.	101791	59334	2336	51621	9247	975
2005 I–XII.	103267	60214	2090	52960	8937	999
A	101,5	101,5	89,5	102,6	96,6	102,5
2004 XII	101411	58983	2338	51344	9043	948
2005 I	102664	59902	2338	52271	9122	994
II.	102933	59536	2333	51910	9112	1003
III.	102763	59482	2024	52168	9116	1014
IV.	102431	59588	2030	52273	9042	1002
V.	102532	59504	2031	52299	8837	925
VI.	103032	59723	2037	52549	9071	950
VII.	103858	60372	2054	53161	9546	976
VIII.	103817	60650	2064	53423	9157	996
IX.	103877	60478	2078	53235	8882	1030
X.	103248	59861	2095	52594	8865	1025
XI.	102999	59553	2100	52286	8825	999
XII	103316	59885	2080	52641	8777	993
A	101,9	101,5	89,0	102,5	97,1	104,7
B	100,3	100,6	99,0	100,7	99,5	99,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2003 I–XII.....	3732	232	2255	1562	248	1201
2004 I–XII	3628	305	2285	1418	244	1379
2005 I–XII.....	4340	209	2373	1429	397	1451
A	119,6	68,5	103,9	100,8	162,7	105,2
2004 XII	4028	271	2240	1425	236	1325
2005 I	4533	240	2371	1463	377	1294
II.....	4433	229	2365	1449	380	1359
III	4494	220	2401	1443	383	1399
IV	4467	221	2385	1447	401	1410
V.....	4462	214	2355	1463	411	1434
VI.....	4426	218	2351	1304	406	1439
VII	4384	187	2354	1451	408	1465
VIII.....	4321	201	2363	1414	407	1497
IX.....	4328	194	2366	1410	406	1547
X.....	4331	198	2311	1403	406	1557
XI.....	4297	195	2323	1395	390	1524
XII	4320	192	2298	1402	391	1503
A	107,2	70,8	102,6	98,4	165,7	113,4
B	100,5	98,5	98,9	100,5	100,3	98,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2003 I–XII	9631	6234	7805	1131
2004 I–XII	9530	7117	7042	1148
2005 I–XII	9681	8070	6895	1258
A	101,6	113,4	97,9	109,6
2004 XII	9275	7136	7062	1167
2005 I	9088	7142	7026	1250
II	9181	7303	6954	1242
III	9238	7356	6998	1242
IV	9341	7446	7040	1239
V	9446	7569	6946	1240
VI	9506	7757	6882	1236
VII	9553	7944	6892	1236
VIII	9669	8449	6890	1308
IX	9484	8571	6949	1291
X	9433	8044	6912	1294
XI	9316	8028	6880	1285
XII	9756	8048	6857	1282
A	105,2	112,8	97,1	109,9
B	104,7	100,2	99,7	99,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I–XII.....	666	954	5964	4677	1287
2004 I–XII	809	969	5377	4338	1039
2005 I–XII.....	1043	882	5164	4112	1052
A	128,9	91,0	96,0	94,8	101,3
2004 XII	880	860	5301	4262	1039
2005 I	887	916	5293	4249	1044
II.....	916	910	5293	4237	1056
III.....	939	879	5290	4234	1056
IV.....	957	858	5285	4230	1055
V.....	1035	852	5174	4122	1052
VI.....	1048	848	5137	4085	1052
VII.....	1032	861	5157	4106	1051
VIII.....	1034	879	5163	4111	1052
IX.....	1066	895	5165	4112	1053
X.....	1091	908	5172	4117	1055
XI.....	1107	903	5167	4117	1050
XII.....	1113	897	5164	4109	1055
A	126,5	104,3	97,4	96,4	101,5
B	100,5	99,3	99,9	99,8	100,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and mo- torcycles; retail trade of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2003 I–XII.....	9956	8348	1243	17942	1695	8012	8235
2004 I–XII.....	8980	7553	1076	17815	1586	8359	7870
2005 I–XII.....	8092	6705	1141	19116	1714	9143	8259
A	90,1	88,8	106,0	107,3	108,1	109,4	104,9
2004 XII	9137	7714	1061	18110	1547	8738	7825
2005 I.....	8380	6956	1086	18346	1586	8717	8043
II.....	8257	6894	1135	18901	1581	9252	8068
III	8219	6859	1136	18866	1601	9169	8096
IV	7880	6464	1176	18820	1604	9066	8150
V.....	8017	6600	1168	18910	1632	9214	8064
VI.....	8167	6755	1165	18943	1639	9175	8129
VII	8210	6776	1177	19125	1634	9383	8108
VIII.....	8290	6844	1183	18741	1645	9025	8071
IX	8394	6921	1209	18814	1646	9097	8071
X.....	8270	6750	1231	19078	1656	9373	8049
XI	8357	6766	1306	19245	1650	9421	8174
XII	8161	6586	1288	19400	1646	9471	8283
A	89,3	85,4	121,4	107,1	106,4	108,4	105,9
B	97,7	97,3	98,6	100,8	99,8	100,5	101,3

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport		
2003 I–XII.....	779	5310	5093	5438	2523
2004 I–XII	987	5231	5015	5123	2420
2005 I–XII.....	848	5339	5039	5199	2326
A	85,9	102,1	100,5	101,5	96,1
2004 XII	696	5174	4965	5123	2357
2005 I	713	5390	5161	5567	2431
II.....	759	5400	5175	5594	2388
III	804	5409	5187	5486	2372
IV	789	5406	5182	5449	2338
V.....	781	5422	5198	5368	2336
VI.....	788	5498	5180	5354	2329
VII	811	5413	5115	5398	2323
VIII.....	808	5399	5097	5411	2337
IX	784	5445	5144	5445	2344
X.....	774	5308	5005	5440	2339
XI.....	780	5317	5015	5272	2305
XII	809	5305	5000	5262	2263
A	116,2	102,5	100,7	102,7	96,0
B	103,7	99,8	99,7	99,8	98,2

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	z ogółem <i>of grand total</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^{ab} <i>out of job for period longer than 1 year^{ab}</i>	zarejestrowani w ciągu 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^{cd} <i>registered in period of 12 months since completion of education^{cd}</i>
					uprzednio pracujący <i>previously working</i>				
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>			
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>									
2004	XII	126322	62839	35830	90492	3567	107877	66977	.
2005	I	128989	63299	35850	93139	3539	110261	.	1002
	II	128934	62772	35205	93729	3510	110463	.	884
	III	127432	61725	34356	93076	3390	109922	68679	874
	IV	122601	60225	33089	89512	3301	106753	.	994
	V	119417	59531	32736	86681	3208	104799	.	1892
	VI	117449	59093	33581	83868	3074	103951	65522	3583
	VII	116095	59399	33681	82414	2995	103059	.	2399
	VIII	116439	60159	34097	82342	2988	103685	.	2046
	IX	115322	59953	33974	81348	2901	103013	63071	2126
	X	112967	58963	32782	80185	2848	100836	.	1985
	XI	114503	59533	33254	81249	2791	101961	.	1405
	XII	117754	60387	34307	83447	2748	104338	62671	2045
A		93,2	96,1	95,7	92,2	77,0	96,7	93,6	.
B		102,8	101,4	103,2	102,7	98,5	102,3	99,4	145,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^b w % <i>Unemployment rate ^b in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^d <i>Newly registered unemployed persons ^d</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^d <i>Persons removed from unemployment rolls ^d</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
2004	XII	22,0	10687	7085	3161	1172	144
2005	I	22,2	9111	6444	2973	1447	230
	II	22,2	6830	6885	2949	1882	322
	III	22,0	6548	8050	3505	2028	333
	IV	21,4	6749	11580	6186	2350	338
	V	20,9	7052	10236	4939	2254	364
	VI	20,6	9607	11575	5355	2751	304
	VII	20,4	9475	10829	4259	2401	320
	VIII	20,4	9543	9199	3583	2296	449
	IX	20,3	10268	11385	4925	2666	388
	X	19,9	9531	11886	4542	2001	252
	XI	20,1	9526	7990	3382	1268	240
	XII	20,6	10460	7209	3106	974	110
	A	93,6	97,9	101,8	98,3	83,1	76,4
	B	102,5	109,8	90,2	91,8	76,8	45,8

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. d W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. c See methodological notes item 4. d During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>						
		do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą <i>below 27 years of age who graduated from tertiary school</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed ^a</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 7 years of age</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
w liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>								
2005 I	128989	26855	2074	88196	18501	9698	2217	2612
II	128934	26669	1878	88488	18513	11708	2268	2611
III	127432	26057	1549	88371	18519	16442	2273	2594
IV	122601	24899	1376	86099	18109	15528	2236	2564
V	119417	24644	1339	84513	17781	14625	2208	2508
VI	117449	25759	1068	82677	17347	13715	2188	2468
VII	116095	26013	1255	81695	17069	13455	2205	2418
VIII	116439	26701	1635	81576	16926	13315	2219	2453
IX	115322	26796	1578	81050	16662	13318	2248	2405
X	112967	25872	1511	80011	16389	13579	2219	2399
XI	114503	27138	1635	80456	16430	18830	2239	2425
XII	117754	28162	1847	81341	16663	20838	2253	2496
B	102,8	103,8	113,0	101,1	101,4	110,7	100,6	102,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
2004 XII	126322	9226	31217	9661	44201	32125	37914	25869	26058	4356
2005 III	127432	8774	30914	9477	45095	30204	39022	26384	26959	4863
VI	117449	8109	29183	9825	39963	28092	35001	23839	25626	4891
IX	115322	8840	28700	10014	38469	27878	34391	23090	24962	5001
XII	117754	9233	29087	10131	39234	28162	35288	23454	25606	5244
A	93,2	100,1	93,2	104,9	88,8	87,7	93,1	90,7	98,3	120,4
B	102,1	104,4	101,3	101,2	102,0	101,0	102,6	101,6	102,6	104,9

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy <i>more than 24 months</i>	1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat <i>more than 30 years</i>	bez stażu <i>no work seniority</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>													
2004 XII	8206	15847	15313	19979	20810	46167	15916	24806	16854	19118	12444	1354	35830
2005 III	5630	13894	18674	20555	22095	46584	16331	25479	17352	19564	12842	1508	34356
VI	8529	9751	12693	20954	20953	44569	14787	22533	15493	17853	11768	1434	33581
IX	9331	13360	11640	17920	19697	43374	14504	21825	15097	17291	11199	1432	33974
XII	7849	16573	15193	15468	19366	43305	14938	22430	15522	17600	11418	1539	34307
A	95,6	104,6	99,2	77,4	93,1	93,8	93,9	90,4	92,1	92,1	91,8	113,7	95,7
B	84,1	124,0	130,5	86,3	98,3	99,8	103,0	102,8	102,8	101,8	102,0	107,5	101,0

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a From the date of registering in a labour office. ^b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2003 X–XII	1150	469	115	565	50,9	40,8
2004 VII–IX	1150	491	123	536	53,4	42,7
X–XII	1163	491	117	555	52,3	42,2
2005 I–III	1139	467	122	550	51,7	41,0
IV–VI	1147	505	117	525	54,2	44,0
VII–IX	1164	546	116	502	56,9	46,9
A	101,2	111,2	94,3	93,6	x	x
B	101,5	108,1	99,1	95,6	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002; data not comparable with surveys published for previous periods.

TABL.10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
 UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^c
2003 X–XII	115	58	66	49	19,7	18,0	21,6	22,7	16,7	43,4	23,5
2004 VII–IX	123	53	72	51	20,0	20,6	19,3	27,3	14,6	43,3	21,0
X–XII	117	52	63	54	19,2	19,0	19,5	23,9	15,7	40,0	19,7
2005 I–III	122	51	74	48	20,7	21,3	20,0	25,8	15,9	50,0	22,5
IV–VI	117	49	72	45	18,8	19,6	17,8	25,5	13,2	46,3	19,6
VII–IX	116	54	69	46	17,5	17,4	17,6	24,9	11,9	40,3	16,6
A	94,3	101,9	95,8	90,2	x	x	x	x	x	x	x
B	99,1	110,2	95,8	102,2	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002; data not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a <i>industry^a</i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
w złotych <i>in zł</i>						
2003 I–XII	2006,34	2115,82	2457,09	2003,35	1687,05	910,22
2004 I–XII	2110,46	2251,35	2745,61	2131,62	1789,70	1020,29
2005 I–XII	2130,17	2302,21	2663,00	2184,66	1838,90	1049,20
A	100,9	102,3	97,0	102,5	102,7	102,8
2004 XII	2208,02	2306,35	3101,97	2175,50	1823,99	1261,81
2005 I	2019,51	2156,20	2398,16	2076,24	1856,40	899,50
II	2027,39	2185,77	2346,64	2099,81	1750,40	995,31
III.	2160,30	2372,30	2322,58	2140,44	1852,53	1007,40
IV	2064,96	2194,83	2314,68	2112,13	1876,70	1081,44
V	2077,33	2227,54	2211,23	2154,14	1788,94	1079,14
VI	2127,14	2320,20	2311,54	2193,64	1769,04	1011,37
VII	2132,68	2285,07	2413,44	2200,26	1796,86	1076,95
VIII	2151,50	2320,43	2636,39	2223,70	1861,41	984,74
IX	2128,92	2286,74	2694,71	2186,24	1896,32	982,14
X	2128,45	2279,37	2661,58	2181,43	1898,41	981,76
XI	2259,39	2474,95	3735,81	2272,96	1934,27	1202,20
XII	2305,00	2444,52	3086,92	2311,35	1886,19	1305,74
A	104,4	106,0	99,5	106,2	103,4	103,5
B	102,0	98,8	82,6	101,7	97,5	108,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w złotych in zł					
2003 I–XII	1043,60	1294,97	1858,13	2537,14	2515,96	1913,12
2004 I–XII	1102,34	1161,07	1822,02	2562,42	2809,02	1922,03
2005 I–XII	1154,63	1219,78	1611,62	2658,05	2728,55	1906,12
A	104,7	105,1	88,5	103,7	97,1	99,2
2004 XII	1108,22	1184,13	1599,87	2605,68	2923,73	1928,83
2005 I	1107,17	1160,00	1584,82	2549,08	2607,16	1791,81
II	1153,17	1295,63	1558,73	2455,00	2729,47	1794,63
III	1148,80	1244,55	1575,55	2737,91	2583,03	1794,92
IV	1103,94	1244,80	1555,35	2583,00	2822,44	1867,38
V	1100,74	1139,72	1589,17	2624,95	2524,57	1869,39
VI	1136,56	1135,78	1625,73	2772,55	2645,07	1906,39
VII	1163,94	1203,21	1574,72	2626,95	2885,29	1996,18
VIII	1169,08	1310,95	1674,99	2618,74	2585,26	2055,24
IX	1129,88	1264,43	1790,15	2725,82	2865,76	1993,79
X	1150,31	1250,00	1660,32	2760,73	2861,82	1970,33
XI	1216,01	1243,08	1669,48	2690,75	2524,87	1980,64
XII	1177,85	1310,94	1677,02	2701,36	2462,15	2035,33
A	106,3	110,7	104,8	103,7	84,2	105,5
B	96,9	105,5	100,5	100,4	97,5	102,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	
	w złotych in zł				
2003 I–XII	2735,17	2094,52	1955,98	2348,28	
2004 I–XII	2867,71	2245,95	2065,68	2450,86	
2005 I–XII	2926,91	2291,64	2160,54	2462,94	
A	102,1	102,0	104,6	100,5	
2004 XII.	2779,29	2443,33	2171,31	2907,46	
2005 I	2806,99	2156,92	2052,31	2176,56	
II	2993,18	2154,92	1958,87	2070,21	
III	3121,35	2147,65	2038,83	2285,35	
IV	2875,37	2207,28	2084,26	2142,13	
V	2814,90	2433,60	2003,17	2483,95	
VI	3042,24	2295,01	2217,18	2446,04	
VII.	2867,71	2486,87	2197,81	2369,82	
VIII	2872,07	2294,84	2246,04	2555,96	
IX	2773,88	2248,38	2262,71	2667,54	
X	2823,65	2246,97	2218,49	2482,77	
XI	2986,10	2241,06	2300,47	2873,00	
XII.	2900,64	2814,14	2278,42	2975,82	
A	104,4	115,2	104,9	102,4	
B	97,1	125,6	99,0	103,6	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w złotych in zł				
2003 I–XII	1830,28	1325,73	2949,79	3090,37	2438,90
2004 I–XII	1965,38	1440,42	3186,01	3310,98	2664,26
2005 I–XII	1862,02	1510,82	3361,71	3516,01	2758,58
A	94,7	104,9	105,5	106,2	103,5
2004 XII	1941,59	1580,47	3222,83	3314,99	2844,75
2005 I	1908,23	1352,07	2838,98	2892,26	2622,13
II	1913,65	1453,85	2957,87	3087,63	2437,22
III	1880,72	1551,31	4677,88	5208,22	2551,52
IV	1823,51	1513,75	2966,75	3046,38	2647,49
V	1870,82	1688,38	2975,82	3081,78	2560,65
VI	1788,74	1573,70	3618,30	3843,60	2743,44
VII	1888,86	1521,25	3108,20	3205,89	2726,55
VIII	1862,28	1617,41	3195,02	3327,03	2679,18
IX	1882,08	1520,34	3158,47	3252,09	2792,88
X	1785,33	1443,83	3120,51	3205,85	2787,49
XI	1928,46	1461,02	4006,48	4041,44	3869,43
XII	1892,99	1567,56	3543,22	3719,27	2857,54
A	97,5	99,2	109,9	112,2	100,4
B	98,2	107,3	88,4	92,0	73,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochoodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale,maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
		w złotych in zł						
2003	I–XII.	1973,45	2052,58	1473,14	1667,56	1620,10	1846,07	1503,66
2004	I–XII.	2105,25	2198,58	1505,02	1669,35	1689,80	1781,71	1545,87
2005	I–XII.	1822,13	1904,51	1378,10	1698,33	1676,93	1830,52	1556,43
	A	86,6	86,6	91,6	101,7	99,2	102,7	100,7
2004	XII	2229,69	2337,26	1397,46	1703,53	1777,76	1774,58	1609,52
2005	I	1976,77	2082,30	1355,06	1620,30	1678,37	1735,32	1484,20
	II	1956,21	2068,45	1326,08	1592,38	1618,34	1695,48	1469,06
	III	1976,42	2080,67	1389,88	1680,00	1646,60	1857,05	1486,09
	IV	1818,35	1909,25	1340,05	1671,50	1745,64	1784,08	1531,68
	V	1768,74	1846,64	1352,83	1686,99	1658,52	1790,58	1574,39
	VI	1814,97	1887,65	1388,76	1682,00	1670,29	1809,38	1540,60
	VII	1874,40	1962,04	1404,50	1737,99	1809,00	1893,63	1543,57
	VIII	1830,02	1916,15	1370,92	1719,43	1721,88	1846,57	1576,77
	IX	1877,01	1974,25	1363,85	1708,34	1666,65	1851,30	1555,71
	X	1819,99	1919,04	1311,05	1734,85	1723,97	1856,80	1595,08
	XI	1844,25	1950,86	1343,80	1768,51	1739,33	1862,71	1665,82
	XII	2072,53	2200,53	1520,03	1786,76	1707,90	1922,03	1647,76
	A	93,0	94,1	108,8	104,9	96,1	108,3	102,4
	B	112,4	112,8	113,1	101,0	98,2	103,2	98,9

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>		
	w złotych <i>in zł</i>				
2003 I–XII	1571,91	1889,00	1899,20	2029,91	2195,92
2004 I–XII	1543,17	1880,23	1889,46	2198,67	2464,33
2005 I–XII	1449,73	1892,45	1893,22	2298,10	2755,93
A	93,9	100,6	100,2	104,5	111,8
2004 XII	1253,16	1942,25	1949,18	2638,94	2929,61
2005 I	1328,75	1876,83	1887,72	2056,58	2412,92
II	1240,84	1799,48	1805,26	2121,11	2541,71
III	1220,02	1866,33	1873,18	2151,24	2543,51
IV	1200,00	1872,16	1879,80	2503,08	3373,22
V	1580,28	1856,97	1865,60	2144,65	2522,39
VI	1496,45	1926,97	1901,00	2204,45	2662,00
VII	1572,63	1893,24	1878,20	2183,68	2671,37
VIII	1540,10	1967,40	1957,72	2320,98	2648,01
IX	1535,71	1973,35	1959,39	2378,86	3091,60
X	1478,94	1928,37	1917,18	2201,07	2722,79
XI	1710,38	1945,76	1927,06	2363,01	2725,03
XII	1543,88	1989,61	1974,40	2663,30	3316,70
A	123,2	102,4	101,3	100,9	113,2
B	90,3	102,3	102,5	112,7	121,7

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
 SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b <i>from non-agricultural social security system^b</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys. 10 ³			w złotych <i>in zł</i>	
2003	I–XII	324,4	226,5	97,9	939,82	702,95
2004	I–XII	321,9	227,7	94,2	980,95	720,54
	A	99,2	100,5	96,2	104,4	102,5
2005	I–III	320,4	227,8	92,6	1000,42	735,44
	I–VI	319,7	227,6	92,1	1004,02	735,02
	I–IX	318,9	227,4	91,6	1007,38	735,53
	I–XII	318,4	227,3	91,1	1010,88	736,04
	A	98,9	99,8	96,7	103,1	102,2

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty; dane dla 2003 i 2004 r. bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit; data for 2003 and 2004 excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>		
	w złotych <i>in zł</i>				
2003 I–XII	1571,91	1889,00	1899,20	2029,91	2195,92
2004 I–XII	1543,17	1880,23	1889,46	2198,67	2464,33
2005 I–XII	1449,73	1892,45	1893,22	2298,10	2755,93
A	93,9	100,6	100,2	104,5	111,8
2004 XII	1253,16	1942,25	1949,18	2638,94	2929,61
2005 I	1328,75	1876,83	1887,72	2056,58	2412,92
II	1240,84	1799,48	1805,26	2121,11	2541,71
III	1220,02	1866,33	1873,18	2151,24	2543,51
IV	1200,00	1872,16	1879,80	2503,08	3373,22
V	1580,28	1856,97	1865,60	2144,65	2522,39
VI	1496,45	1926,97	1901,00	2204,45	2662,00
VII	1572,63	1893,24	1878,20	2183,68	2671,37
VIII	1540,10	1967,40	1957,72	2320,98	2648,01
IX	1535,71	1973,35	1959,39	2378,86	3091,60
X	1478,94	1928,37	1917,18	2201,07	2722,79
XI	1710,38	1945,76	1927,06	2363,01	2725,03
XII	1543,88	1989,61	1974,40	2663,30	3316,70
A	123,2	102,4	101,3	100,9	113,2
B	90,3	102,3	102,5	112,7	121,7

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
 SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b <i>from non-agricultural social security system^b</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys. 10 ³			w złotych <i>in zł</i>	
2003	I–XII	324,4	226,5	97,9	939,82	702,95
2004	I–XII	321,9	227,7	94,2	980,95	720,54
	A	99,2	100,5	96,2	104,4	102,5
2005	I–III	320,4	227,8	92,6	1000,42	735,44
	I–VI	319,7	227,6	92,1	1004,02	735,02
	I–IX	318,9	227,4	91,6	1007,38	735,53
	I–XII	318,4	227,3	91,1	1010,88	736,04
	A	98,9	99,8	96,7	103,1	102,2

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty; dane dla 2003 i 2004 r. bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit; data for 2003 and 2004 excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>		
	w złotych <i>in zł</i>				
2003 I–XII	1571,91	1889,00	1899,20	2029,91	2195,92
2004 I–XII	1543,17	1880,23	1889,46	2198,67	2464,33
2005 I–XII	1449,73	1892,45	1893,22	2298,10	2755,93
A	93,9	100,6	100,2	104,5	111,8
2004 XII	1253,16	1942,25	1949,18	2638,94	2929,61
2005 I	1328,75	1876,83	1887,72	2056,58	2412,92
II	1240,84	1799,48	1805,26	2121,11	2541,71
III	1220,02	1866,33	1873,18	2151,24	2543,51
IV	1200,00	1872,16	1879,80	2503,08	3373,22
V	1580,28	1856,97	1865,60	2144,65	2522,39
VI	1496,45	1926,97	1901,00	2204,45	2662,00
VII	1572,63	1893,24	1878,20	2183,68	2671,37
VIII	1540,10	1967,40	1957,72	2320,98	2648,01
IX	1535,71	1973,35	1959,39	2378,86	3091,60
X	1478,94	1928,37	1917,18	2201,07	2722,79
XI	1710,38	1945,76	1927,06	2363,01	2725,03
XII	1543,88	1989,61	1974,40	2663,30	3316,70
A	123,2	102,4	101,3	100,9	113,2
B	90,3	102,3	102,5	112,7	121,7

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
 SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b <i>from non-agricultural social security system^b</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys. 10 ³			w złotych <i>in zł</i>	
2003	I–XII	324,4	226,5	97,9	939,82	702,95
2004	I–XII	321,9	227,7	94,2	980,95	720,54
	A	99,2	100,5	96,2	104,4	102,5
2005	I–III	320,4	227,8	92,6	1000,42	735,44
	I–VI	319,7	227,6	92,1	1004,02	735,02
	I–IX	318,9	227,4	91,6	1007,38	735,53
	I–XII	318,4	227,3	91,1	1010,88	736,04
	A	98,9	99,8	96,7	103,1	102,2

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty; dane dla 2003 i 2004 r. bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit; data for 2003 and 2004 excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic: 13, 14 i 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables: 13, 14 and 15

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln złotych <i>10⁶ zł</i>						
2003 I–XII 	23298,2	13529,0	8978,4	535,3	45,8	255,5
2004 I–IX 	19270,7	11204,8	7567,2	303,1	28,6	195,7
I–XII.....	26354,4	15386,9	10188,6	440,4	37,7	338,5
2005 I–III 	5762,7	3170,2	2418,0	117,6	7,6	56,9
I–VI 	12379,7	6763,4	5154,0	225,4	13,9	236,9
I–IX 	19300,8	10712,4	7990,8	314,9	23,5	282,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w mln złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	22665,9	13616,6	7958,5	457,7	633,0
2004 I–IX	18350,0	10935,0	6757,1	279,2	378,7
I–XII	25379,4	15195,2	9117,9	492,4	573,9
2005 I–III	5772,9	3406,5	2173,7	92,2	100,4
I–VI	12037,1	6895,4	4663,6	188,5	289,6
I–IX	18573,9	10670,8	7255,2	259,8	388,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII.	932,2	632,4	4,5	636,9	967,1	330,2
2004 I–IX.	1079,9	920,7	31,1	951,8	1178,2	226,4
I–XII.	1262,4	975,0	31,3	1006,4	1340,7	334,3
2005 I–III.	7,9	-10,2	1,7	-8,5	193,6	202,1
I–VI.	358,3	342,6	2,2	344,8	483,0	138,3
I–IX.	777,3	726,9	2,6	729,5	895,2	165,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII.	217,9	206,2	11,7	419,1	741,2	322,1
2004 I–IX.	160,6	148,1	12,5	791,1	1005,1	214,0
I–XII.	195,2	182,7	12,5	811,2	1121,1	309,9
2005 I–III.	38,4	35,8	2,6	-46,9	159,9	206,8
I–VI.	85,7	81,4	4,4	259,0	403,3	144,3
I–IX.	146,0	139,1	6,9	583,5	754,8	171,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln złotych <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	22507,4	341,6	8879,8	2702,1	1803,5	7518,0	391,3	706,4
2004 I–IX	18772,0	323,9	8365,3	1912,3	998,6	6265,2	279,5	492,0
I–XII	25575,5	440,6	11145,8	2652,6	1837,2	8333,8	386,9	607,1
2005 I–III	5588,2	#	2363,8	#	238,0	1946,2	102,6	167,4
I–VI	11917,4	172,4	5256,8	1283,4	306,7	4242,9	228,3	337,7
I–IX	18703,2	285,8	8392,3	1910,1	576,7	6498,9	370,5	524,3
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln złotych <i>Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	21575,2	333,7	8189,7	2608,5	1733,5	7444,7	415,8	690,5
2004 I–IX	17692,1	278,1	7498,7	1863,1	1032,8	6147,6	290,1	450,6
I–XII	24313,1	392,8	10126,7	2597,6	1873,1	8194,7	401,5	559,9
2005 I–III	5580,3	#	2373,1	#	262,3	1938,2	105,7	160,3
I–VI	11559,0	165,5	4979,7	1262,8	310,8	4200,3	231,9	319,7
I–IX	17925,9	258,2	7772,1	1883,9	568,7	6435,5	377,1	490,0
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln złotych <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	932,2	7,9	690,1	93,7	70,0	73,3	-24,5	16,0
2004 I–IX	1079,9	45,7	866,7	49,2	-34,2	117,6	-10,5	41,3
I–XII	1262,4	47,7	1019,2	55,1	-35,9	139,2	-14,6	47,3
2005 I–III	7,9	#	-9,2	#	-24,3	8,1	-3,1	7,1
I–VI	358,3	6,9	277,1	20,6	-4,1	42,6	-3,6	18,0
I–IX	777,3	27,6	620,2	26,2	8,0	63,4	-6,6	34,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt. 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water sup- ply</i>	budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Zysk brutto w mln złotych <i>Gross profit 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	967,1	13,3	517,8	166,8	123,7	93,8	7,6	31,0
2004 I–IX	1178,2	52,4	860,5	73,4	22,7	117,4	10,4	31,6
I–XII	1340,7	53,8	979,8	83,3	38,0	130,5	9,9	33,0
2005 I–III	193,6	#	97,6	#	3,7	24,5	3,0	22,9
I–VI	483,0	7,2	335,4	31,5	8,0	59,6	6,4	28,3
I–IX	895,2	29,2	679,6	37,9	19,8	71,3	8,8	36,0
Strata brutto w mln złotych <i>Gross loss 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	330,2	1,6	218,6	11,4	36,7	32,4	16,3	12,9
2004 I–IX	226,4	12,7	74,9	2,2	79,7	47,6	4,6	4,0
I–XII	334,3	16,8	76,1	0,0	162,3	66,6	6,4	5,6
2005 I–III	202,1	#	141,6	#	23,4	23,5	1,9	3,3
I–VI	138,3	1,7	95,6	0,1	15,3	18,0	1,2	5,0
I–IX	165,7	-	112,6	1,0	17,0	18,8	5,5	9,6
Wynik finansowy brutto w mln złotych <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	636,9	11,7	299,2	155,3	87,0	61,4	-8,7	18,1
2004 I–IX	951,8	39,7	785,6	71,2	-57,0	69,8	5,8	27,6
I–XII	1006,4	37,0	903,6	83,3	-124,3	63,9	3,5	27,4
2005 I–III	-8,5	#	-44,0	#	-19,6	1,0	1,1	19,6
I–VI	344,8	5,5	239,7	31,4	-7,2	41,6	5,2	23,3
I–IX	729,5	29,2	567,1	36,9	2,8	52,5	3,2	26,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Zysk netto w mln złotych <i>Net profit 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	741,2	9,8	404,4	118,2	98,5	70,2	6,4	23,9
2004 I–IX	1005,1	45,2	745,3	59,0	16,9	95,8	9,4	25,7
I–XII	1121,1	43,0	836,2	60,7	29,2	107,4	8,8	26,2
2005 I–III	159,9	#	85,2	#	3,2	19,1	2,6	15,9
I–VI	403,3	6,2	283,5	25,2	6,7	49,4	4,9	22,3
I–IX	754,8	24,1	580,2	29,4	15,6	60,2	6,9	28,6
Strata netto w mln złotych <i>Net loss 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	322,1	1,6	210,2	11,4	36,4	32,8	16,4	12,9
2004 I–IX	214,0	12,7	74,3	2,2	67,7	47,6	4,6	4,0
I–XII	309,9	16,8	75,2	0,0	140,5	65,0	6,3	5,6
2005 I–III	206,8	#	145,2	#	23,4	24,0	2,0	3,4
I–VI	144,3	1,9	101,4	0,1	15,6	17,3	1,3	5,0
I–IX	171,3	-	118,5	1,3	17,0	18,1	5,6	9,6
Wynik finansowy netto w mln złotych <i>Net financial result 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	419,0	8,2	194,3	106,7	62,1	37,3	-10,0	11,0
2004 I–IX	791,1	32,5	671,0	56,8	-50,8	48,2	4,8	21,7
I–XII	811,2	26,2	761,0	60,7	-111,3	42,4	2,5	20,6
2005 I–III	-46,9	#	-60,0	#	-20,2	-5,0	0,6	12,5
I–VI	259,0	4,2	182,1	25,1	-8,9	32,2	3,6	17,3
I–IX	583,5	24,1	461,7	28,1	-1,4	42,1	1,4	19,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2003 I–XII	4,1	2,3	7,8	3,5	3,9	1,0	-6,3	2,3
2004 I–IX	5,8	14,1	10,4	2,6	-3,4	1,9	-3,8	8,4
I–XII	4,9	10,8	9,1	2,1	-2,0	1,7	-3,8	7,8
2005 I–III	0,1	x	-0,4	5,1	-10,2	0,4	-3,0	4,2
I–VI	3,0	4,0	5,3	1,6	-1,3	1,0	-1,6	5,3
I–IX	4,2	9,7	7,4	1,4	1,4	1,0	-1,8	6,5

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2003 I–XII	97,3	97,6	96,7	94,5	95,6	99,2	102,0	97,5
2004 I–IX	95,2	89,2	91,2	96,4	105,5	98,9	98,1	94,7
I–XII	96,3	92,7	92,4	97,0	106,5	99,3	99,1	95,7
2005 I–III	100,2	x	101,9	94,6	107,6	100,0	99,0	90,3
I–VI	97,2	96,8	95,7	97,6	102,2	99,1	97,9	94,1
I–IX	96,2	90,0	93,5	98,1	99,5	99,2	99,2	95,6

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2003 I–XII	2,7	3,2	3,3	5,5	4,4	0,8	-2,1	2,5
2004 I–IX	4,9	12,0	9,1	3,6	-5,5	1,1	1,9	5,3
I–XII	3,8	8,2	7,8	3,1	-6,5	0,8	0,8	4,3
2005 I–III	-0,1	x	-1,8	5,4	-7,6	0,1	1,0	9,7
I–VI	2,8	3,2	4,3	2,4	-2,2	1,0	2,1	5,9
I–IX	3,8	10,0	6,5	1,9	0,5	0,8	0,8	4,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę electricity, gas and water sup- ply	budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2003	I–XII	1,8	2,3	2,1	3,8	3,2	0,5	-2,4	1,5
2004	I–IX	4,1	9,8	7,8	2,9	-4,9	0,8	1,6	4,2
	I–XII	3,1	5,8	6,6	2,2	-5,9	0,5	0,6	3,2
2005	I–III	-0,8	x	-2,5	4,4	-7,8	-0,3	0,6	6,2
	I–VI	2,1	2,4	3,3	1,9	-2,7	0,7	1,5	4,4
	I–IX	3,0	8,2	5,3	1,4	-0,2	0,6	0,3	3,2

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2003	I–XII	24,7	13,2	17,7	75,9	18,9	17,3	48,4	63,0
2004	I–IX	20,7	26,4	16,6	77,3	8,8	14,1	53,4	41,4
	I–XII	30,0	68,0	23,8	83,3	31,0	14,1	42,0	76,4
2005	I–III	24,8	x	16,5	123,0	26,9	9,5	11,5	67,8
	I–VI	21,0	32,2	14,1	118,5	17,4	11,0	12,4	60,8
	I–IX	24,8	43,3	18,2	129,6	19,7	12,7	10,6	52,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2003	I–XII	85,5	80,3	74,6	145,4	78,5	82,8	102,3	139,4
2004	I–IX	88,4	134,4	79,1	152,1	95,4	78,3	124,2	128,5
	I–XII	97,6	158,6	88,0	163,7	113,1	74,2	95,5	154,1
2005	I–III	91,0	x	81,7	221,9	114,3	67,2	62,6	119,2
	I–VI	83,6	130,3	71,6	211,1	105,5	70,3	70,6	116,2
	I–IX	98,5	152,3	96,1	228,5	103,9	73,6	69,8	106,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2003 I–XII	437	10	211	18	54	67	21	38
2004 I–IX	420	10	206	17	43	68	21	34
I–XII	421	10	207	18	45	67	21	33
2005 I–III	417	#	201	#	47	71	22	33
I–VI	419	8	204	15	45	72	23	32
I–IX	422	8	205	15	46	71	24	31

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003 I–XII	67,3	90,0	66,4	72,2	83,3	62,7	47,6	52,6
2004 I–IX	72,6	80,0	77,7	70,6	58,1	80,9	47,6	55,9
I–XII	77,4	90,0	79,7	94,4	68,9	82,1	61,9	51,5
2005 I–III	53,7	x	55,7	70,6	42,6	53,5	59,1	51,5
I–VI	68,0	50,0	68,6	86,7	51,1	73,6	69,6	62,5
I–IX	72,5	100,0	73,2	73,3	73,9	78,9	50,0	54,8

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003 I–XII	79,8	97,4	65,0	98,0	96,6	88,2	38,9	73,9
2004 I–IX	87,2	92,3	88,5	96,1	40,9	92,5	55,3	77,4
I–XII	82,7	98,2	87,2	99,8	39,4	81,2	67,6	72,0
2005 I–III	70,9	x	65,5	96,1	33,2	76,3	71,7	48,0
I–VI	84,5	80,0	79,8	99,2	70,6	90,6	81,5	53,4
I–IX	85,9	100,0	82,8	96,9	87,7	90,6	60,7	47,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
		w mln złotych <i>10⁶ zł</i>							
2003	XII	7606,8	2099,5	596,5	461,0	410,8	608,9	3814,5	3421,5
2004	IX	8177,8	2454,0	760,0	611,2	382,5	674,7	4247,5	3862,1
	XII	8684,6	2637,5	767,0	554,7	541,9	764,8	4081,3	3610,9
2005	III	8145,9	2602,0	741,6	568,4	519,8	753,2	3865,4	3409,3
	VI	8529,0	2621,4	787,9	668,2	435,7	706,5	4288,6	3830,8
	IX	8561,9	2484,7	762,5	616,2	417,7	670,4	4422,1	3851,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln złotych 10 ⁶ zł							
2003 XII	1545,9	147,0	6266,0	1636,2	2954,0	598,4	2299,4
2004 IX	1302,1	174,2	6277,2	1631,2	2982,9	561,1	2014,7
XII	1808,2	157,5	6036,4	1291,7	3255,5	489,1	2557,2
2005 III	1444,6	233,9	5835,1	1454,0	2826,2	457,1	2327,9
VI	1434,7	184,4	6843,8	1370,5	3243,7	481,1	1765,3
IX	1488,3	166,8	5998,4	1232,2	3247,1	478,0	2307,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe w tym Current assets of which							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c			kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w mln złotych 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM TOTAL	8561,9	2484,7	417,7	670,4	4422,1	3851,3	1488,3	5998,4	1232,2	3247,1
w tym: of which:										
Górnictwo Mining and quarrying	120,6	21,4	13,8	0,0	68,5	62,1	27,2	62,9	1,6	32,3
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	4407,7	1374,7	381,4	69,8	2400,0	2059,7	561,3	3081,5	796,2	1517,2
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	786,1	132,0	-	0,0	279,2	236,2	365,9	282,3	3,3	186,6
Budownictwo Construction	688,8	74,4	0,5	1,8	474,1	397,0	110,9	563,1	37,9	324,3
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1735,6	568,6	3,8	549,4	943,6	873,1	196,9	1550,4	317,5	995,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	84,2	15,8	-	3,0	51,5	43,0	9,2	86,9	9,2	49,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	682,5	294,2	17,8	46,3	187,1	168,1	186,8	352,9	65,8	133,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY

PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bealko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII	100,2	98,1	97,3	96,1	102,2	101,8	104,6	101,9	102,1
2004 I–XII	103,5	107,0	102,5	95,1	103,9	101,9	106,4	100,3	99,6
2004 VII–IX	104,8	109,9	102,8	95,3	104,8	102,3	108,4	100,8	99,1
X–XII	105,1	109,6	102,9	96,2	105,3	102,0	108,8	101,3	100,9
2005 I–III	104,4	107,5	102,5	94,6	105,8	103,0	105,3	102,0	101,1
IV–VI	102,7	103,3	103,5	94,0	104,0	102,6	104,7	102,0	101,2
VII–IX	101,5	100,0	103,6	93,1	103,2	102,7	107,5	101,0	101,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	3,13	2,82	2,77	88,5
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,30	0,28	0,28	93,3
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0.5 kg	1,24	1,19	1,12	90,3
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,93	1,69	1,66	86,0
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0.5 kg	1,38	1,35	1,23	89,1
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	14,30	14,48	14,53	101,6
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	17,84	17,59	17,38	97,4
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	14,90	13,39	13,24	88,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych		in zł	A
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	5,79	6,11	4,74	81,9
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	20,05	19,16	19,24	96,0
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Toruńska”	13,02	10,90	10,66	81,9
„Myśliwska”	21,39	21,44	21,88	102,3
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	13,05	12,69	12,78	97,9
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	12,67	.	11,42	90,1
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3.5%, sterilized	2,45	2,52	2,52	102,9
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2.5%	1,51	1,55	1,54	102,0
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	9,53	9,92	9,49	99,6
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	18,11	16,07	16,31	90,1
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,32	1,34	1,38	104,5
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,37	0,38	0,39	105,4
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g	3,28	3,06	3,08	93,9
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	3,45	3,42	3,51	101,7
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	5,11	4,83	4,69	91,8
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,68	5,15	5,15	110,0
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,17	1,55	1,44	123,1
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,03	1,47	1,25	121,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Ziemniaki – za 1 kg <i>Potatoes – per kg</i>	0,59	0,82	0,87	147,5
Cukier biały kryształ – za 1 kg <i>White sugar, crystallized – per kg</i>	3,46	3,01	2,94	85,0
Czekolada pełna mleczna – za 100 g <i>Milk chocolate – per 100 g</i>	3,02	3,15	2,92	96,7
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g <i>Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g</i>	4,91	4,86	5,02	102,2
Herbata „Madras” – za 100 g <i>Tea "Madras" – per 100 g</i>	2,26	2,30	2,17	96,0
Sok jabłkowy – za 1 l <i>Apple juice – per l</i>	2,96	2,97	2,85	96,3
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l <i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l</i>	2,70	2,65	2,65	98,1
Papierosy „Mars” – za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>	5,05	5,30	5,43	107,5
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowejny – za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>	445,14	479,57	461,00	103,6
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	141,40	136,40	127,40	90,1
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	75,75	72,50	71,25	94,1
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	20,30	19,05	16,97	83,6
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	2,89	2,88	3,04	105,2
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	24,03	24,42	23,01	95,8
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	139,70	138,70	141,20	101,1
damskie <i>women's</i>	126,70	133,90	137,30	108,4
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	25,60	26,20	26,70	104,3
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	68,85	73,20	73,20	106,3
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>	2,26	2,34	2,34	103,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych		in zł	A
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	30,10	32,21	32,21	107,0
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	444,45	454,81	466,22	104,9
Ciepła woda – za 1 m ³ Hot water – per m ³	13,89	14,71	14,71	105,9
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	20,75	20,18	20,81	100,3
Ręcznik frotte z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	18,32	18,42	18,42	100,5
Mikser elektryczny Food mixer, electric	135,20	163,30	164,40	121,6
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	442,80	382,11	359,80	81,3
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	6,92	6,86	7,00	101,2
Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0.6 kg	5,73	5,14	5,25	91,6
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated phisician in specialist practice	49,70	54,00	54,00	108,7
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,64	4,42	4,04	111,0
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,68	1,73	1,73	103,0
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	12,85	13,10	13,30	103,5
Odtwarzacz DVD DVD player	588,10	655,10	572,10	97,3
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	12,20	12,20	12,10	99,2
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,20	1,20	1,20	100,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,90	12,90	12,90	100,0
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,49	1,46	1,51	101,3
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	.	7,80	7,95	.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2003 I–XII	46,27	38,94	36,65	2,80	3,18	2,96	63,35
2004 I–XII	52,47*	42,16*	29,27*	3,76*	4,18*	3,46*	75,96*
2005 I–XII.	34,52	27,68	42,45	3,88	3,88	3,20	83,25
A	67,9	65,7	145,0	103,2	92,8	92,5	109,6
2004 XII	39,53	32,03	30,80	4,01	4,54	3,11	85,17
2005 I	39,94	35,00	-	4,05	3,84	2,77	85,09
II.	39,39	29,69	-	4,28	3,98	2,94	84,93
III	36,27	30,33	-	4,14	3,96	3,07	85,31
IV	33,93	30,01	42,94	4,37	3,73	3,02	84,03
V.	35,95	28,30	44,10	4,31	3,64	3,26	84,51
VI	30,51	28,13	53,19	4,33	3,66	3,48	83,09
VII	33,25	27,28	36,31	4,35	3,96	3,56	82,18
VIII.	32,81	23,20	34,73	4,40	4,17	3,58	81,85
IX	33,01	23,58	31,25	4,42	4,20	3,59	81,78
X.	32,24	24,03	32,52	4,24	3,95	2,98	82,14
XI	31,71	25,47	41,70	4,17	3,79	2,58	83,30
XII	34,16	-	46,61	4,14	3,62	2,36	84,60
A	86,4	x	151,3	103,2	79,7	75,9	99,3
B	107,7	x	111,8	99,3	95,5	91,5	101,6

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
2003 I–XII.	50,34	39,42	46,65	39,23	31,16	1366	887	78,65	1,74	3,10
2004 I–XII.	56,49	43,46	49,56	41,37	34,20	1545	1007	105,71	2,30	3,99
2005 I–XII.	40,35	31,39	38,73	32,60	47,95	1920	1277	128,78	3,44	3,80
A	71,4	72,2	78,1	78,8	140,2	124,3	126,8	121,8	149,6	95,2
2004 XII.	46,97	36,14	42,66	35,64	30,02	1739	1124	135,11	2,68	4,50
2005 I.	46,39	35,68	45,45	37,25	33,77	1786	1200	129,17	3,08	3,74
II.	45,89	36,10	43,84	37,63	33,90	1855	1117	137,50	3,39	3,91
III.	45,18	35,41	42,61	36,39	36,36	1880	1250	135,37	3,67	4,09
IV.	43,95	33,95	43,41	35,00	34,00	1914	1357	133,46	3,63	3,83
V.	42,06	31,78	40,45	33,40	37,67	1883	1340	128,41	3,66	3,55
VI.	40,09	30,15	35,24	30,70	37,63	2073	1380	128,64	3,59	3,28
VII.	34,62	27,79	34,29	30,70	74,32	1975	1475	131,59	3,26	3,53
VIII.	34,44	27,59	35,71	29,87	71,36	1955	1363	132,75	3,41	4,11
IX.	36,48	28,30	34,63	28,17	53,82	1950	1160	126,82	3,60	4,05
X.	38,84	30,67	36,46	30,18	48,87	2000	1200	122,00	3,54	4,03
XI.	38,16	29,03	35,76	31,07	54,88	1900	1200	124,17	3,33	3,83
XII.	38,07	30,21	36,96	30,81	58,77	1870	1283	115,48	3,10	3,61
A	81,1	83,6	86,6	86,4	195,8	97,4	100,5	89,7	90,1	95,0
B	99,8	104,1	103,4	99,2	107,1	98,4	106,9	93,0	93,1	94,3

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2004 XII.	12,6	14,2	15,1	14,6	5,3	12,3	1,2	1,0
2005 I.	10,7	11,0	11,3	-	4,5	9,8	1,2	1,0
II.	11,1	10,2	11,7	-	4,7	10,2	1,2	1,0
III.	11,3	11,0	11,0	-	4,7	9,9	1,2	1,0
IV.	11,0	12,4	11,0	8,7	4,4	9,8	1,3	1,0
V.	11,5	12,9	9,7	8,3	4,3	9,2	1,2	0,9
VI.	12,1	13,0	9,7	6,9	4,4	9,5	1,3	1,0
VII.	14,2	14,5	5,3	10,9	4,8	7,1	1,0	0,9
VIII.	15,1	18,0	5,8	12,0	5,1	7,3	1,0	1,0
IX.	14,8	17,8	7,8	13,4	5,1	8,9	1,1	1,0
X.	12,9	16,4	8,1	12,1	4,8	8,8	1,2	1,0
XI.	13,1	14,9	6,9	9,1	4,6	7,9	1,2	1,0
XII.	12,0	-	6,2	7,8	4,3	7,1	1,1	1,0
A	95,2	x	41,1	53,4	81,1	57,7	91,7	100,0
B	91,6	x	89,9	85,7	93,5	89,8	91,7	100,0

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0.58 kg of potatoes and 0.35 kg of cereals according to market-place prices and 0.07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe ^b <i>Of which for fixed assets ^b</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10³ zł, current prices</i>				
2003 I–XII	971033	932970	460970	333256	92088
2004 I–IX.	597984	596745	137637	342553	81046
I–XII	876578	873963	226660	498002	101693
2005 I–VI	511855	510734	140712	290634	45409
I–IX.	824621	766670	227695	471137	67187
A	137,9	128,5	165,4	137,5	82,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2003	I–XII	543656	11709	407934	124013	15021	95270	17209
2004	I–IX.	465073	8622	352671	103780	12127	58143	27919
	I–XII.	703319	12985	534030	156304	16173	72858	34033
2005	I–VI	445063	4228	396162	44673	11054	31256	10157
	I–IX.	712965	11383	615373	86209	21231	51032	13765
A		153,3	132,0	174,5	83,1	175,1	87,8	49,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.
^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings started ^a
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2003 I–XII.	2679	2	2420	123	2464
2004 I–XII.	2108	88	1693	276	2347
A	78,7	44 krotnie	70,0	224,4	95,3
2005 I	289	58	107	-	49
I–II	425	58	243	-	175
I–III	572	58	376	-	283
I–IV	763	58	543	24	529
I–V	948	58	728	24	798
I–VI	1156	58	936	24	1027
I–VII.	1392	58	1172	24	1265
I–VIII	1623	58	1374	53	1514
I–IX	1865	106	1568	53	1773
I–X	2073	106	1708	112	1952
I–XI	2208	106	1843	112	2094
I–XII.	2382	106	2011	118	2157
A	113,0	120,5	118,8	42,8	91,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2003 I–XII.....	4480	216	3998	105	590	28	549	7
2004 I–XII.....	1978	63	1456	237	232	10	197	13
A	44,2	29,2	36,4	225,7	39,3	37,4	35,8	191,1
2005 I.....	286	118	127	41	27	7	17	3
I–II.....	405	120	231	54	42	7	31	4
I–III.....	515	144	300	71	55	9	41	5
I–IV.....	696	145	436	95	72	9	56	6
I–V.....	858	145	546	147	88	9	70	8
I–VI.....	954	145	638	147	101	9	83	8
I–VII.....	1060	148	729	147	114	10	95	8
I–VIII.....	1223	149	837	193	131	10	109	11
I–IX.....	1359	150	972	193	150	10	128	11
I–X.....	1523	150	1081	248	166	10	141	13
I–XI.....	1694	151	1198	279	184	10	156	15
I–XII.....	2121	224	1398	331	222	14	184	18
A	107,2	355,6	96,0	139,7	95,7	139,8	93,5	134,6

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2004 as of December 31, 2004 B – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A	103116	19619	3775	15844	83497
TOTAL	B	104416	20064	3868	16196	84352
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	1612	418	22	396	1194
Agriculture, hunting and forestry	B	1654	424	22	402	1230
Rybołówstwo	A	12	6	-	6	6
Fishing	B	12	6	-	6	6
Przemysł ^c	A	9956	2177	131	2046	7779
Industry ^c	B	10128	2194	124	2070	7934
górnictwo	A	81	43	5	38	38
mining and quarrying	B	84	43	5	38	41
przetwórstwo przemysłowe	A	9750	2031	51	1980	7719
manufacturing	B	9918	2047	45	2002	7871
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	125	103	75	28	22
electricity, gas and water supply	B	126	104	74	30	22
Budownictwo	A	11300	1223	25	1198	10077
Construction	B	11299	1233	24	1209	10066
Handel i naprawy ^Δ	A	39865	4870	25	4845	34995
Trade and repair ^Δ	B	40389	4924	25	4899	35465
Hotele i restauracje	A	2787	437	21	416	2350
Hotels and restaurants	B	2824	442	22	420	2382
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	7588	601	25	576	6987
Transport, storage and communication	B	7553	600	24	576	6953
Pośrednictwo finansowe.	A	3480	184	1	183	3296
Financial intermediation	B	3519	187	1	186	3332
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	12588	3027	1080	1947	9561
Real estate, renting and business activities	B	12589	3085	1067	2018	9504
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1246	1246	401	845	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	1258	1258	409	849	-
Edukacja	A	2459	1594	1502	92	865
Education	B	2609	1694	1591	103	915
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	4197	610	358	252	3587
Health and social welfare	B	4327	633	362	271	3694
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	6016	3225	184	3041	2791
Other community, social and personal service activities	B	6245	3383	197	3186	2862

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 XII	22	9	7	3	2	542	133	78
2005 III	22	9	7	3	2	540	132	77
VI	18	8	5	2	2	540	132	76
IX	16	7	4	2	2	539	131	76
XII	15	6	4	2	2	539	131	76
A	68,2	66,7	57,1	66,7	100,0	99,4	98,5	97,4
B	93,8	85,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2004 XII	23	129	134	3856	495	988	572	1394	422
2005 III	23	130	133	3898	492	992	582	1407	426
VI	23	131	133	3927	494	999	577	1423	425
IX	23	132	132	3948	491	1001	580	1426	428
XII	23	132	131	3970	500	1006	582	1439	431
A	100,0	102,3	97,8	103,0	101,0	101,8	101,7	103,2	102,1
B	100,0	100,0	99,2	100,6	101,8	100,5	100,3	100,9	100,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						
	z ogółem – spółki (dok.) of grand total – companies (cont.)						
	akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
	razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c
		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 XII	238	22	25	2966	469	8	83497
2005 III	235	22	23	2988	466	8	83919
VI	234	22	23	3005	467	8	83062
IX	233	22	23	3022	468	8	83659
XII	233	22	23	3029	472	8	84352
A	97,9	100,0	92,0	102,1	100,6	100,0	101,0
B	100,0	100,0	100,0	100,2	100,9	100,0	100,8

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register. b See general notes item 8. c Excluding persons tending private farms.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 XII	22	9	7	3	2	542	133	78
2005 III	22	9	7	3	2	540	132	77
VI	18	8	5	2	2	540	132	76
IX	16	7	4	2	2	539	131	76
XII	15	6	4	2	2	539	131	76
A	68,2	66,7	57,1	66,7	100,0	99,4	98,5	97,4
B	93,8	85,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2004 XII	23	129	134	3856	495	988	572	1394	422
2005 III	23	130	133	3898	492	992	582	1407	426
VI	23	131	133	3927	494	999	577	1423	425
IX	23	132	132	3948	491	1001	580	1426	428
XII	23	132	131	3970	500	1006	582	1439	431
A	100,0	102,3	97,8	103,0	101,0	101,8	101,7	103,2	102,1
B	100,0	100,0	99,2	100,6	101,8	100,5	100,3	100,9	100,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						
	z ogółem – spółki (dok.) of grand total – companies (cont.)						
	akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
	razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 XII	238	22	25	2966	469	8	83497
2005 III	235	22	23	2988	466	8	83919
VI	234	22	23	3005	467	8	83062
IX	233	22	23	3022	468	8	83659
XII	233	22	23	3029	472	8	84352
A	97,9	100,0	92,0	102,1	100,6	100,0	101,0
B	100,0	100,0	100,0	100,2	100,9	100,0	100,8

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register. b See general notes item 8. c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w tysiącach sztuk 10 ³ heads									

Ogółem <i>Total</i>										
2003 VI ^b	206,5	115,3	91,3	398,3	151,1	84,7	105,5	57,0	55,5	31,4
XII ^c	196,8	113,2	83,6	414,7	161,5	85,3	116,6	51,3	50,4	31,1
2004 VI ^b	198,4	105,8	92,5	392,7	147,1	82,3	111,9	51,4	50,7	29,8
XII ^c	190,4	105,1	85,2	422,7	165,0	88,6	118,7	50,4	49,6	32,6
2005 III .....	.	.	.	441,2	166,1	109,9	109,7	55,5	54,1	33,4
VI ^b	193,3	104,5	88,9	454,2	183,8	97,6	116,5	56,2	53,5	30,9
XII ^c	191,5	102,1	89,4	472,0	171,0	110,4	135,5	55,2	54,0	32,3
A	100,6	97,1	104,9	111,7	103,6	124,5	114,1	109,5	109,0	98,9
B	99,0	97,7	100,6	103,9	93,0	113,0	116,3	98,1	100,9	104,3

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2003 VI ^b	205,6	114,8	90,8	386,2	146,5	81,7	102,0	56,0	54,6	30,7
XII ^c	195,9	112,8	83,1	402,8	157,6	82,5	112,3	50,4	49,5	30,5
2004 VI ^b	197,4	105,3	92,1	382,4	144,1	80,3	107,4	50,6	49,8	29,2
XII ^c	189,4	104,7	84,8	412,0	162,4	85,5	114,5	49,5	48,8	32,0
2005 III .....	.	.	.	431,5	162,7	107,3	107,0	54,4	53,0	32,7
VI ^b	192,4	104,0	88,4	443,8	180,4	94,8	113,4	55,3	52,6	30,4
XII ^c	190,4	101,5	88,9	461,9	168,0	108,2	131,5	54,2	53,1	31,7
A	100,5	97,0	104,8	112,1	103,5	126,5	114,8	109,4	108,9	99,1
B	98,9	97,6	100,5	104,1	93,1	114,1	116,0	98,0	100,9	104,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003	I–XII.	31056 ^d	26803	1427	58635	9651	30135	17874
2004	I–XII.	18922 ^d	14130	911	63079*	9343*	32372*	20395*
2005	I–XII.	16146 ^e	11431	785	55395	9007	31544	14113
A		85,3	80,9	86,2	87,8	96,4	97,4	69,2
2004	XII.	1888	1569	15	3248	624	1722	845
2005	I.	902	752	30	3390	501	1869	945
	II.	1324	1092	26	3238	583	1857	743
	III.	1444	1153	80	4090	760	2342	948
	IV.	2157	1640	62	3860	759	2335	705
	V.	2220	1751	67	3598	642	2079	810
	VI.	2158	1666	78	3749	651	2279	768
	VII.	1007	903	66	4024	653	2126	1187
	VIII.	2452	1819	67	3685	622	2175	832
	IX.	3572	2605	80	3655	537	2086	975
	X.	1741	1424	37	3715	563	2119	963
	XI.	2055	1338	171	3637	666	2205	697
	XII.	1402	1152	-	3623	663	2234	688
A		74,3	73,4	x	111,5	106,3	129,7	81,4
B		68,2	86,1	x	99,6	99,5	101,3	98,7

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej. ^d W okresie VII–XII. ^e Okres VII – XII 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. ^d In the period VII–XII. ^e Period VII – XII 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

TABL. 28. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny ^a (dok.) Animals for slaughter ^a (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
2003 I–XII	83885	16774	38635	25534	171746
2004 I–XII	90047*	16806*	41501*	29134	172643
2005 I–XII.....	79017	16432	40441	20162	182704
A	87,8	97,8	97,4	69,2	105,8
2004 XII	4687	1129	2207	1207	12490
2005 I	4815	890	2396	1350	12872
II.....	4643	1023	2381	1061	11878
III	5854	1379	3002	1350	13458
IV	5531	1367	2994	1007	14268
V.....	5141	1141	2665	1157	16199
VI.....	5327	1155	2921	1097	16928
VII	5744	1155	2725	1696	17692
VIII.....	5239	1101	2789	1189	17537
IX	5170	945	2674	1393	16781
X.....	5270	1008	2717	1376	15183
XI.....	5193	1210	2826	996	12798
XII	5160	1213	2864	983	11449
A	110,1	107,4	129,8	81,4	91,7
B	99,4	100,2	101,3	98,7	89,5

^a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

^a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

TABL. 28. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny ^a (dok.) Animals for slaughter ^a (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
2003 I–XII	83885	16774	38635	25534	171746
2004 I–XII	90047*	16806*	41501*	29134	172643
2005 I–XII.....	79017	16432	40441	20162	182704
A	87,8	97,8	97,4	69,2	105,8
2004 XII	4687	1129	2207	1207	12490
2005 I	4815	890	2396	1350	12872
II.....	4643	1023	2381	1061	11878
III	5854	1379	3002	1350	13458
IV	5531	1367	2994	1007	14268
V.....	5141	1141	2665	1157	16199
VI.....	5327	1155	2921	1097	16928
VII	5744	1155	2725	1696	17692
VIII.....	5239	1101	2789	1189	17537
IX	5170	945	2674	1393	16781
X.....	5270	1008	2717	1376	15183
XI.....	5193	1210	2826	996	12798
XII	5160	1213	2864	983	11449
A	110,1	107,4	129,8	81,4	91,7
B	99,4	100,2	101,3	98,7	89,5

^a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

^a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2003 I–XII	11930,1	375,8	9737,9	1873,5	51,0	200,4	14,5
2004 I–XII	14232,2	468,2	12015,2	2335,2	57,7	206,9	25,2
2005 I–XII.....	14688,5	433,7	12554,2	2438,8	59,2	217,8	19,1
A	106,6	83,4	109,3	110,5	98,6	110,2	82,7
2004 XII	1177,1	36,5	980,2	207,8	4,5	18,7	1,3
2005 I	1049,3	28,7	877,6	180,2	3,8	19,3	1,1
II.....	947,1	21,6	780,6	190,5	3,3	19,3	1,9
III	1059,9	25,5	881,6	222,1	4,3	17,8	1,5
IV	1169,1	34,7	988,7	176,8	4,1	16,1	2,4
V.....	1176,9	37,0	1007,9	201,0	4,1	19,1	1,3
VI.....	1313,4	40,6	1148,0	244,5	4,6	19,0	0,9
VII	1328,6	38,8	1154,5	208,2	4,4	17,6	0,7
VIII.....	1326,3	43,5	1150,6	202,1	6,7	16,4	1,3
IX	1364,4	38,9	1189,4	195,1	6,1	19,6	1,9
X.....	1272,9	45,5	1086,6	184,9	7,5	16,7	2,9
XI	1289,5	41,5	1099,5	197,7	5,3	17,5	1,7
XII	1247,4	30,2	1061,4	228,5	4,5	18,0	0,8
A	111,9	71,0	115,8	118,2	95,8	99,7	65,0
B	98,0	72,9	98,6	116,6	83,4	103,6	49,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>						
2003 I–XII.	255,8	416,0	43,4	279,8	3049,1	871,3	951,9
2004 I–XII.	252,0	395,1	48,6	342,1	3381,5	1392,4	991,9
2005 I–XII.	247,9	400,6	90,8	348,1	3361,2	1482,4	1022,0
A	103,8	104,6	185,0	99,3	104,5	109,0	107,6
2004 XII	15,5	29,1	2,7	26,8	186,8	105,1	137,0
2005 I	17,1	28,1	5,6	17,4	201,5	97,6	69,2
II.	15,8	26,3	4,4	18,5	162,4	99,3	64,0
III	18,0	34,2	5,5	21,9	185,3	113,7	80,0
IV	20,9	31,8	9,0	24,2	308,8	111,9	72,5
V.	17,7	32,0	8,4	26,9	302,6	118,1	74,2
VI	21,0	40,0	10,0	32,4	338,2	137,1	77,8
VII	20,5	28,3	8,7	35,4	345,7	124,6	121,8
VIII	20,7	46,6	10,4	32,4	325,9	123,0	68,2
IX	23,8	39,5	10,1	36,5	336,9	156,0	87,3
X	23,3	30,9	7,1	35,6	309,5	145,8	77,7
XI	24,1	32,5	6,8	34,3	272,6	120,6	93,1
XII	22,7	29,1	4,7	31,9	216,6	113,0	138,6
A	153,7	106,8	168,6	123,7	125,8	109,2	104,5
B	93,4	91,4	67,8	95,5	80,4	94,7	149,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII.	163,4	151,5	101,7	1816,3	1689,7	126,6
2004 I–XII.	190,7	265,5	99,9	1748,7	1642,6	106,1
2005 I–XII.	218,3	257,2	98,6	1700,6	1587,9	112,8
A	113,4	96,6	97,8	93,0	92,5	101,8
2004 XII.	20,6	71,4	8,4	160,4	150,4	10,1
2005 I.	10,4	8,1	8,2	143,1	134,2	8,8
II.	12,6	10,2	7,5	144,9	136,3	8,7
III.	12,8	15,4	9,3	152,9	144,0	8,9
IV.	14,7	12,8	8,3	145,7	136,9	8,9
V.	16,2	18,4	7,0	132,1	123,1	9,0
VI.	18,1	25,0	7,5	124,8	115,2	9,6
VII.	16,9	14,9	6,0	135,2	125,9	9,3
VIII.	17,7	16,2	6,9	132,3	122,1	10,1
IX.	23,2	18,1	8,6	136,1	126,3	9,8
X.	23,6	21,3	10,3	140,8	131,4	9,4
XI.	23,6	25,8	8,0	148,4	138,9	9,5
XII.	28,8	64,7	9,3	155,8	145,8	10,0
A	138,2	91,8	108,5	96,8	96,9	95,1
B	121,9	252,3	116,2	102,4	102,3	104,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Wapień, dolomit i pozostałe skały wapienne, pokruszone lub rozłupane <i>Limestone, dolomite and other calcare- ous rocks, crushed or splited</i>	Nawozy wapniowe i wapniowo- magnezowe <i>Lime and lime - magnesium fertilizers</i>	Cement ^Δ <i>Cement^Δ</i>	Masło ^Δ <i>Butter^Δ</i>	Mleko ^Δ <i>Milk^Δ</i>	Płytki ceramiczne i płyty chodnikowe <i>Manufacture of ceramic tiles and flags</i>
	w tonach <i>in t</i>				w hl <i>in hl</i>	w tys. m ²
2003 I–XII	6576809	437500	5138100	4155	601701	12971
2004 I–XII.....	7925265	432008	5254500	3662	575551	14929
2005 I–XII.....	6550408	482831	5280070	3208	579460	17716
A	82,7	111,8	100,5	87,6	100,7	118,7
2004 XII	656982	29474	217900	336	52113	1186
2005 I	494358	20035	233200	283	48847	1212
II.....	360491	19317	90700	287	39576	1466
III.....	274405	26463	133200	330	46151	1531
IV.....	447661	38221	482500	332	50209	1565
V.....	434458	29421	512000	392	47764	993
VI.....	624512	42725	582500	303	51880	1436
VII.....	667674	46715	651650	291	52072	1609
VIII.....	690242	69033	603700	277	50718	1487
IX.....	763090	78785	655600	188	52689	1647
X.....	740405	48005	619820	213	49834	1653
XI.....	661224	41196	446650	178	46045	1489
XII	391888	22915	268550	134	43705	1628
A	59,6	77,7	123,2	39,9	83,9	137,3
B	59,3	55,6	60,1	75,3	94,9	109,3

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
			w milionach złotych 10 ⁶ zł	
2003 I–XII	2559,4	1831,6	1674,5	110,6
2004 I–XII.	2511,4	1756,3	1586,6	114,9
2005 I–XII.	1445,9	1041,4	831,3	151,7
A	57,6	59,3	52,4	132,0
2004 XII	309,4	246,6	220,4	17,1
2005 I	129,3	84,1	72,9	9,9
II.	101,8	90,7	73,1	15,4
III	101,9	84,5	71,4	11,5
IV	75,3	56,2	43,2	10,5
V.	90,3	70,8	52,1	15,8
VI	128,9	104,0	87,9	12,9
VII	128,6	98,3	80,2	12,7
VIII.	127,4	95,3	78,4	9,6
IX	134,2	100,8	81,6	13,0
X.	154,1	116,8	90,2	19,6
XI	142,9	107,8	87,3	12,9
XII	204,5	158,6	131,3	15,9
A	66,1	64,3	59,6	93,0
B	143,1	147,1	150,4	123,8

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
			w milionach złotych 10 ⁶ zł	
2003 I–XII	2559,4	1831,6	1674,5	110,6
2004 I–XII.	2511,4	1756,3	1586,6	114,9
2005 I–XII.	1445,9	1041,4	831,3	151,7
A	57,6	59,3	52,4	132,0
2004 XII	309,4	246,6	220,4	17,1
2005 I	129,3	84,1	72,9	9,9
II.	101,8	90,7	73,1	15,4
III	101,9	84,5	71,4	11,5
IV	75,3	56,2	43,2	10,5
V.	90,3	70,8	52,1	15,8
VI	128,9	104,0	87,9	12,9
VII	128,6	98,3	80,2	12,7
VIII.	127,4	95,3	78,4	9,6
IX	134,2	100,8	81,6	13,0
X.	154,1	116,8	90,2	19,6
XI	142,9	107,8	87,3	12,9
XII	204,5	158,6	131,3	15,9
A	66,1	64,3	59,6	93,0
B	143,1	147,1	150,4	123,8

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with food, beverages and tobacco products predominating</i>	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2003 I–XII	109,5	82,6	111,1	85,3	93,0
2004 I–XII	120,7	150,8	128,4	114,2	118,1
2005 I–XII	109,0	86,7	144,7	124,1	65,9
2004 XII	119,2	128,0	141,1	119,5	129,3
2005 I	120,3	112,5	131,7	125,4	92,8
II	111,6	99,5	121,1	127,4	90,9
III	101,4	91,8	122,5	133,1	107,7
IV	84,7	66,7	129,8	116,6	65,4
V	116,6	115,0	136,5	129,0	67,0
VI	114,8	133,5	169,5	125,3	62,7
VII	110,6	87,9	130,2	119,4	60,0
VIII	108,8	107,4	142,5	123,3	62,4
IX	111,9	87,9	122,6	124,3	59,6
X	130,6	90,4	128,9	126,9	63,5
XI	115,4	106,7	139,7	127,7	65,8
XII	109,9	59,4	150,0	130,5	76,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>food, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2003 I–XII	96,3	125,7	127,0	106,8
2004 I–XII	136,9	80,3	125,0	107,9
2005 I–XII	95,6	97,4	128,7	128,0
2004 XII	130,1	94,2	127,1	103,6
2005 I	111,6	98,4	132,2	106,3
II	112,0	90,5	116,6	94,3
III	106,5	92,3	100,4	67,1
IV	94,3	86,1	80,8	60,5
V	105,6	91,7	147,0	102,3
VI	98,4	88,6	152,0	102,1
VII	87,4	84,5	129,9	107,0
VIII	69,9	87,6	139,1	105,2
IX	82,7	85,5	140,4	105,1
X	94,2	90,6	146,0	110,0
XI	92,8	95,8	132,9	161,1
XII	94,4	76,7	149,6	154,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
				z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych bez specjalizacji <i>sales in non-specialized stores with food beverages and tobacco products predominating</i>	
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2004 XII	126,8	157,2	110,1	131,1	136,7
2005 I	71,2	66,4	81,1	91,1	53,1
II	98,7	120,7	92,7	96,1	84,5
III	117,9	126,7	115,9	126,0	140,3
IV	111,1	95,1	124,2	91,2	80,9
V	101,1	79,5	95,0	101,5	101,4
VI	101,4	147,2	124,0	100,1	101,0
VII	99,7	60,5	89,3	105,5	100,7
VIII	105,7	115,4	122,6	100,2	109,9
IX	97,2	73,9	89,0	95,2	85,9
X	115,5	96,8	115,4	106,4	105,4
XI	81,5	120,5	88,7	89,1	92,0
XII	120,7	87,6	118,2	133,9	158,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>food, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2004 XII	117,2	132,9	142,2	141,8
2005 I	79,2	83,9	54,9	55,0
II	104,0	91,4	94,2	98,7
III	106,8	117,7	120,6	110,3
IV	118,3	90,7	109,6	147,1
V	93,2	97,7	115,3	102,6
VI	93,3	98,7	101,7	94,2
VII	96,3	94,0	108,9	111,0
VIII	108,7	100,3	114,1	98,1
IX	94,8	102,4	101,5	91,4
X	101,5	111,2	100,1	98,0
XI	86,9	85,1	92,6	136,9
XII	119,1	106,3	160,0	136,2

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI W OKRESIE I-XII 2005 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES
OF DETECTABILITY IN THE PERIOD I-XII OF 2005




RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPES OF CRIMES A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przestępstwa Crimes						Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % Rates of detectability of delinquents in %	
	ogółem total			w tym czyny karalne nieletnich of which punishable acts of juveniles				
	2004	2005	A	2004	2005	A	2004	2005
OGÓŁEM	42462	39944	94,1	1926	1383	71,8	67,4	68,5
TOTAL								
Przestępstwa o charakterze kryminalnym. <i>Crimes of criminal character</i>	26911	25058	93,1	1337	1084	81,1	49,8	50,9
w tym <i>of which</i>								
zabójstwo	24	24	100,0	-	-	-	91,7	83,3
<i>homicide</i>								
uszczerbek na zdrowiu	557	478	85,8	81	38	46,9	89,0	91,8
<i>damage to health</i>								
udział w bójce lub pobiciu	532	495	93,0	48	66	137,5	75,7	79,0
<i>participation in violence or assault</i>								
zgwałcenie	67	60	89,6	3	1	33,3	84,1	91,7
<i>rape</i>								
rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	1263	1137	90,0	182	162	89,0	48,0	52,3
<i>robbery, theft with assault, criminal coercion</i>								
kradzieże.	12664	11846	93,5	551	392	71,1	20,2	22,2
<i>thefts</i>								
kradzież rzeczy.	7460	7200	96,5	305	248	81,3	21,0	20,3
<i>property theft</i>								
w tym kradzież samochoodu	690	722	104,6	5	4	80,0	15,3	18,8
<i>of which automobile theft</i>								
kradzież z włamaniem	5204	4646	89,3	246	144	58,5	19,1	25,2
<i>burglary</i>								
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	7795	6590	84,5	512	234	45,7	98,2	97,9
<i>Crimes of commercial character</i>								
Przestępstwa drogowe	6301	6860	108,9	33	32	97,0	98,8	99,5
<i>Road crimes</i>								
Przestępstwa inne	1455	1436	98,7	44	33	75,0	93,8	94,2
<i>Other crimes</i>								
w tym pożar i podpalenie	46	40	87,0	1	2	200,0	39,1	27,5
<i>of which fire and arson</i>								

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY
WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO
ADMINISTRATIVE DIVISION
OF ŚWIĘTOKRZYSKIE VOIVODSHIP



Granice:
Borders:

-  województwa
voivodship
-  powiatów
powiats
-  gmin
gminas

WYBRANE DANE O POWIATACH SELECTED DATA ON POWIATS

TABL. 34. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W III KWARTALE 2005 R.
VITAL STATISTICS IN III QUARTER OF 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3267	3054	3172	-118	10,1	9,4	9,8	-0,4
POWIATY <i>POWIATS</i>	2777	2610	2767	-157	10,2	9,6	10,2	-0,6
buski	169	166	218	-52	9,0	8,9	11,6	-2,8
jędrzejowski	258	242	255	-13	11,4	10,7	11,2	-0,6
kazimierski	80	71	116	-45	8,8	7,8	12,7	-4,9
kielecki	516	532	420	112	10,4	10,7	8,5	2,3
konecki	213	228	219	9	10,0	10,7	10,2	0,4
opatowski	155	134	167	-33	10,7	9,3	11,6	-2,3
ostrowiecki	285	245	280	-35	9,7	8,3	9,5	-1,2
pińczowski	113	97	118	-21	10,5	9,1	11,0	-2,0
sandomierski	198	191	222	-31	9,6	9,2	10,7	-1,5
skarżyski	185	168	244	-76	9,1	8,3	12,0	-3,7
starachowicki	258	231	222	9	10,8	9,6	9,3	0,4
staszowski	231	175	166	9	12,3	9,3	8,8	0,5
włoszczowski	116	130	120	10	9,7	10,9	10,0	0,8
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>								
Kielce	490	444	405	39	9,4	8,5	7,8	0,8

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

^a The difference between the number of live births and deaths in a given period.

TABL. 35. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	117754	60387	104338	34307	7350	20,6	974
POWIATY..... POWIATS	102399	52446	90449	30112	6452	x	759
buski.....	4327	1986	3945	1441	375	12,2	17
jędrzejowski.....	6948	3921	6441	2416	660	18,0	65
kazimierski	2188	1068	2092	1068	211	12,8	36
kielecki.....	20132	10350	18379	6832	1246	27,2	102
konecki.....	11401	5990	9545	2948	481	30,1	39
opatowski.....	5461	2463	5202	2021	331	19,6	70
ostrowiecki.....	12132	6241	10297	2878	723	26,5	167
pińczowski.....	3048	1558	2817	1176	212	15,2	9
sandomierski	6446	3120	6083	2632	443	16,3	20
skarżyski	9962	5094	8499	2390	494	31,5	133
starachowicki.....	9459	4900	7151	1362	461	25,2	44
staszowski	5906	3085	5319	1493	431	16,5	27
włoszczowski.....	4989	2670	4679	1455	384	21,7	30
MIASTO NA PRAWACH POWIATU CITY WITH POWIAT STATUS							
Kielce.....	15355	7941	13889	4195	898	14,4	215

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO	28162	35288	23454	25606	5244
<i>VOIVODSHIP</i>					
POWIATY	25408	30848	20376	21471	4296
<i>POWIATS</i>					
buski	1481	1371	621	691	163
jędrzejowski	2212	2132	1068	1235	301
kazimierski	834	659	298	312	85
kielecki	5195	6069	4229	3888	751
konecki	2426	3218	2476	2716	565
opatowski	1542	1754	999	979	187
ostrowiecki	2518	3535	2551	3005	523
pińczowski	924	902	549	554	119
sandomierski	1721	2244	1124	1111	246
skarżyski	1877	2927	2172	2516	470
starachowicki	1778	2635	2137	2464	445
staszowski	1538	1888	1186	1091	203
włoszczowski	1362	1514	966	909	238
MIASTO NA PRAWACH POWIATU					
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>					
Kielce	2754	4440	3078	4135	948

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	9233	29087	10131	39234	30069
POWIATY <i>POWIATS</i>	6904	24778	8623	35224	26870
buski	347	1293	283	1431	973
jędrzejowski	592	2082	642	2057	1575
kazimierski	131	723	148	686	500
kielecki	1246	4372	1357	7146	6011
konecki	503	2299	983	4031	3585
opatowski	266	1019	489	2158	1529
ostrowiecki	894	2820	1189	3883	3346
pińczowski	255	959	287	950	597
sandomierski	598	1584	462	2336	1466
skarżyski	713	2789	967	3418	2075
starachowicki	645	2217	879	3380	2338
staszowski	437	1366	556	2141	1406
włoszczowski	277	1255	381	1607	1469
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>					
Kielce	2329	4309	1508	4010	3199

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 38. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–XII 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–XII OF 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2121	107,2	1398	221533	95,7	184129
POWIATY <i>POWIATS</i>	1395	94,6	1228	170678	95,0	163331
buski	100	86,2	88	12255	73,1	11766
jędrzejowski	76	128,8	54	8606	111,4	7614
kazimierski	21	80,8	21	3284	80,0	3284
kielecki	376	109,9	376	45120	113,5	45120
konecki	111	93,3	111	15525	101,7	15525
opatowski	39	69,6	39	5408	87,2	5408
ostrowiecki	120	46,2	120	17548	61,6	17548
pińczowski	66	137,5	42	6851	101,1	4782
sandomierski	105	145,8	54	9544	108,1	7343
skarżyski	76	84,4	76	10020	95,3	10020
starachowicki	108	87,1	70	11254	81,1	10110
staszowski	106	134,2	86	13751	128,8	13299
włoszczowski	91	108,3	91	11512	107,1	11512
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>						
Kielce	726	144,3	170	50855	98,1	20798

TABL. 39. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	104416	101,3	20064	102,3	15	539
POWIATY <i>POWIATS</i>	74924	101,0	13610	102,2	10	436
buski	5162	104,2	892	102,2	-	37
jędrzejowski	5832	102,5	1085	105,4	2	43
kazimierski	1400	99,4	406	100,0	-	20
kielecki	11779	101,1	1824	101,1	1	61
konecki	6308	99,8	1032	103,5	1	36
opatowski	3184	97,6	689	102,4	-	37
ostrowiecki	10304	103,5	1653	103,1	-	29
pińczowski	2336	99,4	539	103,1	-	23
sandomierski	6022	100,3	1267	100,8	3	39
skarżyski	7593	99,2	1367	102,1	2	18
starachowicki	6975	98,6	1369	101,0	-	21
staszowski	5004	99,9	938	100,6	-	51
włoszczowski	3025	104,6	549	104,2	1	21
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>						
Kielce	29492	102,1	6454	102,4	5	103

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 39. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3970	500	7026	84352	101,0	1230	7934	7871
POWIATY <i>POWIATS</i>	1971	274	4506	61314	100,7	1155	6100	6043
buski	116	12	300	4270	104,6	80	318	318
jędrzejowski	120	16	301	4747	101,9	150	488	482
kazimierski	33	1	98	994	99,2	20	70	70
kielecki	240	41	574	9955	101,1	265	944	935
konecki	160	29	374	5276	99,2	116	750	742
opatowski	65	11	183	2495	96,4	81	243	238
ostrowiecki	314	35	675	8651	103,5	66	690	680
pińczowski	61	9	146	1797	98,4	46	202	202
sandomierski	195	19	455	4755	100,1	38	300	295
skarżyski	197	25	511	6226	98,6	63	683	680
starachowicki	288	59	449	5606	98,0	111	576	573
staszowski	118	12	305	4066	99,7	62	356	349
włoszczowski	64	5	135	2476	104,7	57	480	479
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>								
Kielce	1999	226	2520	23038	101,9	75	1834	1828

^a Zarejestrowani w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 39. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	10066	35465	2382	6953	3332	9504	2862
POWIATY <i>POWIATS</i>	7679	26759	1841	4994	2214	5720	1982
buski	706	1783	175	332	149	342	123
jędrzejowski	565	2130	119	287	168	530	147
kazimierski	98	461	20	78	34	102	46
kielecki	1488	4253	307	1107	277	795	275
konecki	712	2386	148	275	145	402	134
opatowski	304	1100	58	255	67	188	84
ostrowiecki	974	3901	278	727	333	876	350
pińczowski	211	737	63	180	59	145	63
sandomierski	369	2285	166	444	201	513	147
skarżyski	571	2799	165	443	268	671	212
starachowicki	626	2299	145	407	310	610	194
staszowski	693	1773	130	282	125	296	144
włoszczowski	362	852	67	177	78	250	63
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>							
Kielce	2387	8706	541	1959	1118	3784	880

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH I WKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI W OKRESIE I-XII 2005 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF
DETECTABILITY IN THE PERIOD I-XII OF 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa Crimes						Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % Rates of detectability of delinquents in %			
	ogółem total	o charakterze of character		przeciwko against		drogowe road crimes	ogółem total	o charakterze of character		drogowych road crimes
		kryminal- nym criminal	gospodar- czym commercial	życiu i zdrowiu life and health	mieniu property			kryminal- nym criminal	gospodar- czym commercial	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	39944	25058	6590	1051	21687	6860	68,5	50,9	97,9	99,5
POWIATY..... <i>POWIATS</i>	27554	16762	3397	848	12916	6239	x	x	x	x
buski	1726	1080	95	68	610	457	73,7	59,6	85,3	100,0
jędrzejowski	1978	708	444	45	815	729	89,1	69,9	100,0	99,9
kazimierski	543	350	32	26	206	118	77,7	66,4	93,8	100,0
kielecki	4030	2645	383	176	2176	843	60,2	41,3	98,5	98,6
konecki	2448	1179	370	72	1073	806	79,8	59,3	98,4	99,9
opatowski	1546	1070	99	20	710	341	83,7	77,2	97,0	99,4
ostrowiecki	3009	2144	361	102	1764	384	57,4	41,4	93,9	99,7
pińczowski	1109	403	416	30	501	241	88,3	68,6	99,5	100,0
sandomierski	2059	1087	324	55	1049	544	72,9	49,7	98,5	99,8
skarżyski	3565	2675	276	85	1551	467	67,6	58,5	93,5	99,4
starachowicki	2809	2109	242	86	1466	369	69,0	59,6	96,3	99,7
staszowski	1349	658	229	40	578	401	76,5	53,5	98,7	99,0
włoszczowski	1383	654	126	43	417	539	84,3	69,5	96,0	99,8
MIASTO NA PRAWACH POWIATU <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>										
Kielce.....	12390	8296	3193	203	8771	621	56,6	36,2	98,7	99,0

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

TABL. 41. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-XII 2005 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-XII OF 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Crashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO	1909	2813	228	2585	11862
<i>VOIVODSHIP</i>					
POWIATY	1441	2142	210	1932	8621
<i>POWIATS</i>					
buski	103	157	14	143	690
jędrzejowski	51	63	8	55	666
kazimierski	40	71	6	65	230
kielecki	552	863	73	790	1275
konecki	70	108	12	96	674
opatowski	64	99	21	78	545
ostrowiecki	119	165	10	155	911
pińczowski	44	67	3	64	242
sandomierski	83	127	15	112	933
skarżyski	122	165	18	147	787
starachowicki	89	109	12	97	835
staszowski	62	91	11	80	539
włoszczowski	42	57	7	50	294
MIASTO NA PRAWACH POWIATU					
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>					
Kielce	468	671	18	653	3241

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
				w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B
A											
2003 I–XII ^d	103,8	103,6	20,0	2185,02	x	2153,60	x	2341,53	x	2337,76	x
2004 I–XII ^d	105,3*	105,1	19,0*	2273,44*	x	2256,27	x	2438,57	x	2434,07	x
2005 I–XII ^d . . . . .	.	.	17,6	.	x	.	x	2515,85	x	2509,26	x
2004 X–XII	103,9*	104,1*	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I–III	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
IV–VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
VII–IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	100,1
X–XII . . . . .	.	.	17,6	.	.	.	.	2670,54	107,0	2669,18	104,8
2004 XII	103,9*	104,1*	19,0*	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II . . . . .	.	.	19,4*	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V . . . . .	.	.	18,2	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
VII . . . . .	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
VIII . . . . .	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
X . . . . .	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
XI . . . . .	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
XII . . . . .	.	.	17,6	.	.	.	.	2789,08	104,2	2787,98	104,1

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

^d Data covers complete statistical population.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2003 I–XII.	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII.	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005 I–XII.	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2004 X–XIII.	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I–III.	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
IV–VI.	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
VII–IX.	101,6	99,8	100,5	99,8*	100,2*	.	103,0*	100,3*	.
X–XII.	101,1	100,4	100,9	99,7	99,7	.	106,2	102,4	.
2004 XII.	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I.	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II.	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III.	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
IV.	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V.	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI.	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8
VII.	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII.	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX.	101,8	100,4	100,7	99,5*	99,7*	100,9*	101,7*	99,4*	104,8*
X.	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
XI.	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
XII.	100,7	99,8	100,7	100,5	99,6	100,5	109,2	100,1	109,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2003 I–XII.	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–XII.	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2005 I–XII.	99,8	x	.	103,8	x	.	103,0	x	.	27,89	36,73
2004 X–XII.	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I–III.	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
IV–VI.	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	.	.
VII–IX.	98,8*	100,1*	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	.	.
X–XII.	98,4	99,3	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	.	.
2004 XII.	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I.	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II.	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III.	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV.	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V.	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI.	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII.	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII.	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX.	98,6*	99,7*	100,0*	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
X.	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
XI.	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
XII.	99,2	99,5	99,2	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{bc} <i>Indices of investment outlays^{bc}</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln złotych <i>State budget balance^b 10⁶ zł</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	przemysłu ^c <i>of industry^c</i>		budowlano-montażowej <i>of construction and assembly production</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	A	B	A	B	A	
2003 I–XII ^d	108,3	x	101,6	x	100,6	-37043,0
2004 I–XII ^d	112,6*	x	104,7*	x	106,5*	-41417,1
2005 I–XII ^d . . . . .	.	x	.	x	.	-28559,2
2004 I–XII.	112,3	x	99,1	x	109,2	-41417,1
2005 I–II	103,2	x	115,7	x	.	-8884,4
I–III	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7
I–IV	100,3	x	96,5	x	.	-13650,8
I–V	100,5	x	101,1	x	.	-18134,4
I–VI	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8
I–VII.	101,6	x	109,3	x	.	-17330,9
I–VIII	101,8	x	106,2	x	.	-18537,2*
I–IX	102,5	x	108,0	x	107,4	-17782,0*
I–X	103,0	x	107,2	x	.	-20648,7
I–XI	103,5	x	107,3	x	.	-22272,1
I–XII.	104,0	x	107,4	x	.	-28559,2
2004 XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41417,1
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II.	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7
IV	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
V.	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
VI.	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8
VII	102,6	92,1	117,3	97,9	.	-17330,9
VIII.	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,2*
IX	105,9*	110,2*	110,5	113,3	107,4	-17782,0*
X.	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
XI	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
XII	109,2	98,3	108,3	151,6	.	-28559,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 30 IX 2005 r. <i>Population</i> - as of September 30, 2005			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2005 r. <i>Registered unemployed persons</i> – end of December 2005			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2005 r. <i>Number of unemployed persons registered per 1 job advertise- ment in December 2005</i>
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a		
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2004 =100	<i>in % of civil economi- cally active po- pulation^a</i>		
POLSKA	38168,3	23442,9	14725,4	2773,0	92,4	17,6	86,5	158
POLAND								
Dolnośląskie	2890,1	2054,4	835,8	233,4	90,8	20,5	84,6	95
Kujawsko-pomorskie ..	2068,0	1273,6	794,4	188,0	94,2	22,3	83,9	180
Lubelskie	2181,0	1017,4	1163,6	156,8	95,2	17,0	91,2	293
Lubuskie	1009,5	647,3	362,1	89,2	89,7	23,3	83,7	169
Łódzkie	2580,3	1668,2	912,1	198,4	90,9	17,9	87,7	144
Małopolskie	3266,1	1621,5	1644,6	178,1	92,0	13,8	88,5	83
Mazowieckie	5156,1	3337,1	1819,0	332,5	94,2	13,8	86,8	162
Opolskie	1048,5	551,9	496,6	69,4	93,1	18,6	86,6	224
Podkarpackie	2098,4	847,4	1250,9	164,0	96,3	18,4	89,0	436
Podlaskie	1200,6	710,4	490,2	73,2	96,1	15,5	88,5	379
Pomorskie	2199,1	1481,8	717,2	159,9	89,0	19,3	83,5	137
Śląskie	4691,0	3690,7	1000,2	281,3	90,8	15,4	88,7	104
Świętokrzyskie	1285,5	584,1	701,5	117,8	93,2	20,6	88,6	1070
Warmińsko-mazurskie ..	1428,5	858,0	570,5	150,9	92,9	27,5	81,5	411
Wielkopolskie	3371,3	1926,7	1444,7	211,4	91,0	14,6	85,9	144
Zachodniopomorskie ..	1694,3	1172,3	522,0	168,8	92,4	25,6	84,6	237

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>		Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a w grudniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock ^a in December 2005</i>					
	nowo zarejestrowani <i>newly registered</i>	wyrejestrowani <i>outflow</i>	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>	
	w grudniu 2005 r. – w tys. <i>in December 2005 – 10³</i>		w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XI 2005=100	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XI 2005=100	w złotych za 1 szt <i>in zł per head</i>	XI 2005=100
POLSKA	254,0	203,9	33,16	100,5	66,01	105,5	2041	101,5
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	23,1	18,4	.	.	66,13	111,6	.	.
Kujawsko-pomorskie ..	17,6	12,9	34,83	107,6	72,83	100,7	.	.
Lubelskie	14,3	9,5	25,94	104,3	55,93	109,8	.	.
Lubuskie	9,5	8,3	46,00	102,2	65,52	109,3	.	.
Łódzkie	18,0	13,2	32,29	104,8	69,73	106,6	2057	100,7
Małopolskie	16,0	12,0	38,98	100,2	59,09	109,3	2004	101,8
Mazowieckie	24,8	22,3	28,54	103,1	72,46	100,1	2100	103,1
Opolskie	6,8	4,9	.	.	75,26	108,8	.	.
Podkarpackie	13,6	9,3	32,13	103,6	67,54	100,5	.	.
Podlaskie	7,5	5,4	27,79	102,6	54,43	103,4	2157	103,2
Pomorskie	13,6	12,8	39,75	92,1	69,00	106,2	.	.
Śląskie	26,9	25,7	46,90	98,5	68,27	108,1	2100	.
Świętokrzyskie	10,5	7,2	30,21	104,1	58,77	107,1	1870	98,4
Warmińsko-mazurskie ..	12,8	10,2	25,43	94,2	63,32	106,5	.	.
Wielkopolskie	21,3	18,1	32,56	98,9	68,08	104,6	2000	100,0
Zachodniopomorskie ...	17,8	13,7	27,50	92,7	65,51	106,8	.	.

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.
^a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes item 18.

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a w grudniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock^a in December 2005</i>				Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
					w grudniu 2005 r. <i>in December 2005</i>		w końcu listopada 2005 r. <i>end of November 2005</i>	
					bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for bre- eding</i>
	w złotych za 1 szt <i>in zł per head</i>	XI 2005=100	w złotych za 1 kg <i>in zł per kg</i>	XI 2005=100	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	124,06	98,1	3,78	96,7	5384,4	2800,9	18711,3	1808,1
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie . . . . .	.	.	.	.	114,6	52,5	457,1	49,0
Kujawsko-pomorskie ..	128,21	104,1	.	.	404,7	169,6	2178,1	224,6
Lubelskie	117,46	96,7	.	.	414,5	248,6	1352,2	130,0
Lubuskie . . . . .	.	.	.	.	64,9	29,1	240,3	23,6
Łódzkie	133,25	98,1	3,78	.	427,6	236,9	1389,1	125,0
Małopolskie	134,11	100,6	3,95	95,2	265,1	161,0	526,7	55,9
Mazowieckie	126,79	98,3	3,81	103,8	938,9	562,6	2065,6	201,6
Opolskie	113,33	103,0	.	.	123,3	51,6	777,6	70,8
Podkarpackie	110,77	93,9	3,90	98,7	181,2	125,7	351,5	35,6
Podlaskie	123,75	97,4	3,78	.	740,5	397,7	895,5	84,8
Pomorskie	109,44	100,4	.	.	174,8	76,5	1072,3	101,1
Śląskie	122,67	91,5	3,57	96,5	128,4	63,0	442,6	39,3
Świętokrzyskie	115,48	93,0	3,61	94,3	191,5	102,1	472,0	54,1
Warmińsko-mazurskie ..	123,21	103,5	3,66	95,1	382,8	191,7	932,3	95,9
Wielkopolskie	132,62	98,5	3,73	97,1	730,7	288,3	5050,3	467,6
Zachodniopomorskie ...	98,50	96,1	3,60	101,7	100,9	44,0	508,1	49,2

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.
^a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes item 18.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2005					
	przemysł ^a industry ^a					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln złotych 10 ⁶ zł	I–XII 2004 = 100	w tys. 10 ³	I–XII 2004 = 100	w złotych in zł	I–XII 2004 = 100
POLSKA	663223,8	104,0	2426	101,1	2542,29	103,1
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	52001,8	110,5	197	102,8	2744,28	104,8
Kujawsko-pomorskie	29355,0	97,0	128	98,2	2164,74	102,3
Lubelskie	16232,3	106,0	83	99,1	2165,00	102,7
Lubuskie	14309,2	108,8	59	102,1	2097,10	103,0
Łódzkie	32626,8	104,9	166	100,3	2203,49	101,8
Małopolskie	40547,5	107,5	171	102,2	2413,76	103,4
Mazowieckie	143020,0	108,0	327	101,3	3061,50	102,8
Opolskie	16039,7	97,8	59	100,9	2311,52	101,4
Podkarpackie	23148,7	106,0	123	100,9	2118,92	102,1
Podlaskie	11231,4	106,0	47	98,1	2129,26	104,0
Pomorskie	38210,9	102,7	134	105,6	2556,91	104,8
Śląskie	121232,9	102,5	426	99,5	3029,49	104,5
Świętokrzyskie.	14688,5	106,6	60	101,5	2302,21	102,3
Warmińsko-mazurskie .	15375,3	103,7	76	101,4	2035,09	100,3
Wielkopolskie	76232,6	106,7	286	101,9	2292,01	101,8
Zachodniopomorskie	18971,0	104,6	83	101,8	2236,66	101,3

^a Obejmuje sekcje: górnictwo, przetwórstwo przemysłowe oraz wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę.
^a Includes sections: mining and quarrying, manufacturing and electricity, gas and water supply.

TABL. 43. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2005					
	budownictwo construction					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln złotych 10 ⁶ zł	I–XII 2004 = 100 ^a	w tys. 10 ³	I–XII 2004 = 100	w złotych in zł	I–XII 2004 = 100
POLSKA	74551,1	111,3	317	99,8	2343,89	105,5
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	4237,6	116,0	21	102,6	2385,65	107,6
Kujawsko-pomorskie . . .	2726,9	118,9	14	96,8	2042,06	105,0
Lubelskie	1791,5	105,6	12	94,4	2001,42	106,7
Lubuskie	997,7	111,0	5	95,3	1897,52	103,5
Łódzkie	3388,5	124,3	17	108,8	1959,91	103,3
Małopolskie	5540,8	118,4	29	101,6	2039,85	105,0
Mazowieckie	24578,4	118,8	62	101,2	3226,01	106,9
Opolskie	1211,4	101,2	6	96,5	1942,11	102,7
Podkarpackie	2073,3	119,5	14	99,0	1906,41	103,0
Podlaskie	1804,8	115,8	6	97,2	2330,18	109,3
Pomorskie	4178,8	117,9	17	100,8	2336,70	109,4
Śląskie	8656,1	102,9	53	98,1	2208,84	106,3
Świętokrzyskie	1445,9	57,6	8	90,1	1822,13	86,6
Warmińsko-mazurskie . .	1937,0	119,9	11	104,5	1985,51	104,2
Wielkopolskie	7690,4	99,0	33	99,4	2272,62	102,2
Zachodniopomorskie . .	2291,8	115,6	11	98,5	1977,55	107,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Index are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2005 r. National economy entities ^a – as of 31 XII, 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA	1029	18303	230588	54336	8607	376	1451	195029	253	52610	2776459
POLAND											
Dolnośląskie	40	1476	18966	5375	652	35	87	16385	25	5263	222458
Kujawsko-pomorskie . .	61	1035	9310	1443	338	18	40	7777	9	1393	149606
Lubelskie	52	1246	7087	832	259	14	24	5597	7	799	115697
Lubuskie	41	510	6074	2323	171	8	28	5308	7	2287	77389
Łódzkie	91	1033	11331	2277	435	23	60	9056	12	2208	201254
Małopolskie	79	1184	16146	2701	616	24	84	12910	24	2587	222898
Mazowieckie	203	3275	63588	19104	2518	68	640	55907	39	18374	442480
Opolskie	13	539	4467	1190	126	11	27	3753	10	1159	67918
Podkarpackie	10	779	5822	739	238	19	37	4442	15	696	108430
Podlaskie	23	525	3698	415	118	8	19	2709	2	392	72071
Pomorskie	43	1118	17724	3492	716	20	102	15603	10	3378	169453
Śląskie	128	1249	25674	4511	1018	62	123	21326	30	4374	326898
Świętokrzyskie	15	539	3970	500	233	22	23	3029	8	472	84352
Warmińsko-mazurskie . .	25	735	5080	851	147	8	7	4174	5	843	82447
Wielkopolskie	134	1856	20553	4900	755	18	120	17214	42	4739	270150
Zachodniopomorskie . . .	71	1204	11098	3683	267	18	30	9839	8	3646	162958

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.

NOTATKI
NOTES

KOMITET REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W KIELCACH
EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*
Janina Janecka

Z-CA PRZEWODNICZĄCEGO *V-CE PRESIDENT*
Lidia Jarosz

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR - IN - CHIEF*
Anna Drecka

CZŁONKOWIE *MEMBERS*
Anna Rudnicka, Małgorzata Sobieraj, Wiesława Stokłosa,
Zofia Włoch, Teresa Wójcik, Ewa Zielińska

SEKRETARZ *SECRETARY*
Bożena Molus

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*

Sylwester Jabłoński

Redakcja merytoryczna i prace techniczne *Editorial and technical supervision*
Wydział Analiz *Analyses Division*

ISSN 1507-7314

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.